



Hunter D Quad Pro



Bruksanvisning



User manual



Manuaalinen



Bruksanvisning



Brugsanvisning



Benutzerhandbuch



Aktivt digitalt hörselskydd

Inledning

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder ditt hörselskydd.

Hunter D Quad Pro är ett digitalt aktivt hörselskydd med elektronik som dämpar höga ljud som kan skada din hörsel och återger omgivningsljudet inuti hörselskyddet på en säker nivå. Ljudet återges i stereo för att bevara riktningslokaliseringen. Denna funktion är avsedd för användning i bullriga miljöer där det finns behov av att höra omgivningsljud, såsom varnings-signaler, samtal, trafik etc. Hörselskyddet har testats och godkänts enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU (RED) samt RoHS-direktivet 2011/65/EU bilaga II och ändringen (EU) 2015/863, vilket innebär att det uppfyller kraven för CE-märkning.

Detta ingår i paketet

- Hunter D Quad Pro aktivt digitalt hörselskydd med öronkuddar i silikon.
- Användarhandbok.
- Uppladdningsbart, skräddarsytt 500 mAh litiumbatteri.
- Laddningskabel USB typ C.
- Bommikrofon med extra vindskydd.

Batteriinstallation

Strömförsörjning

Skräddarsytt litiumbatteri.

1. Litiumbatteri

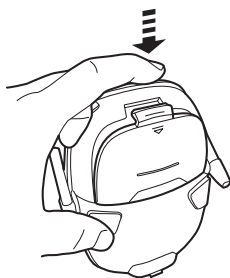
- Se till att hörselskyddet är avstängt (Off).
- Öppna batteriluckan. Sätt i det skräddarsydda litiumbatteriet i batterifacket och anslut batterikabeln till strömkontakten i rätt riktning för att säkerställa att strömförsörjningen är ansluten. Stäng batteriluckan.
- Tillverkaren tillhandahåller skräddarsydda litiumbatterier. Andra typer av litiumbatterier får inte användas.

2. Batteriindikator

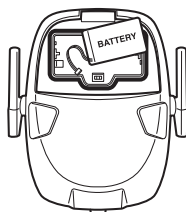
Grön 100% – 60%, gul 60% – 20%, röd 20% – 0%.

Ladda litiumbatteriet när batteriindikatorn ändras till rött.

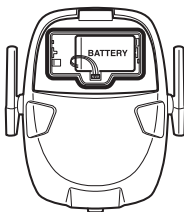
Batteriinstallation



Öppna batteriluckan.



Sätt in det skräddarsydda
litiumbatteriet.



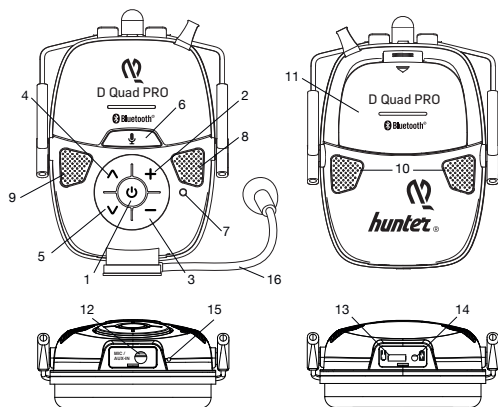
Sätt in batterisladden i
uttaget och säkerställ att
sladden sitter åt rätt håll.



Stäng batteriluckan.

Placering av kontrollknappar

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Ström på/av/multifunktionsknapp | 9. Nivåberoende mikrofon |
| 2. Volym upp | 10. Nivåberoende mikrofon |
| 3. Volym ner | 11. Batterilucka |
| 4. Föregående spår /
Växla volymläge | 12. Mikrofon- och AUX-ingång |
| 5. Nästa spår | 13. Typ C-laddningsport |
| 6. PTT | 14. Laddningsindikator |
| 7. Batteriindikator | 15. Inbyggd mikrofon för tal |
| 8. Nivåberoende mikrofon | 16. Bommikrofon |



Användning

På/Av/Parkoppling

- Håll på/av-knappen (1) intryckt i 2 sekunder: Slå på
- Röstmeddelande "Power On"
- Håll på/av-knappen (1) intryckt i 3 sekunder: Stäng av
- Röstmeddelande "Power Off"
- 3 timmars automatisk avstängning

Bluetooth-parkoppling med en enhet

- LED-lampan blinkar i parkopplingsläget.
- Aktivera Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet, sök efter "D Quad Pro" och para ihop.
- Efter parkoppling: LED-lampan slocknar.
- Röstmeddelande: "Connected".

Parkoppling med en Bluetooth-jaktradio

- Aktivera Bluetooth-funktionen på din jaktradio, sök efter "D Quad Pro" och para ihop.
- Efter parkoppling startar mottagningen automatiskt.
- Håll PTT-knappen (6) intryckt för att starta sändning, släpp knappen när sändningen är klar.

Observera: Funktionen hos detta hörselskydd är optimerad för användning med jaktradioapparater av varumärket Hunter, vilket innebär att andra varumärken av jaktradio eventuellt inte är kompatibla med PTT-funktionen.

Bluetooth-parkoppling med två enheter

- LED-lampan blinkar i parkopplingsläget.
- Aktivera Bluetooth-funktionen på båda dina Bluetooth-enheter och sök efter "D Quad Pro".
- När "D Quad Pro" visas på båda enheterna, parkoppla med en enhet först. Om du använder en jaktradio, parkoppla med radion först.
- Efter parkoppling av första enheten: LED-lampan slocknar
- Röstmeddelande: "Connected".
- Parkoppla nu ihop den andra enheten.
- Röstmeddelande: "Connected".

Observera: När headsetet är anslutet till en jaktradio och en mobil enhet samtidigt prioriterar headsetet radions funktion. Om radion pausar den mobila enhetens funktion (t.ex. ett pågående telefonsamtal) kan det hända att du måste återuppta funktionen genom att klicka på strömbrytaren (1) eller återuppta den från den mobila enheten. Notera att vissa mobila operativsystem ej möjliggör återgång till telefonsamtalet i hörselskyddet. Vid parkoppling med Hunter Bluetooth Dongle, stöds ej parkoppling med en andra enhet.

Bluetooth-musikuppspelning

- Enkel tryckning på multifunktionsknappen (1): Spela/pausa
- Enkel tryckning på föregående spår (4): Föregående spår
- Enkel tryckning på nästa spår (5): Nästa spår

Telefonsamtal

- Enkel tryckning på multifunktionsknappen (1): Svara/avsluta samtal.
- Håll multifunktionsknappen (1) intryckt i 2 sekunder: Avvisa samtal.

När du är ansluten till två enheter stannar musiken när det kommer ett samtal till den andra enheten. Tryck en gång på multifunktionsknappen (1) för att återuppta musiken efter att samtalet har avslutats.

Volymnivå

Justera volymnivån genom att trycka en gång eller flera gånger på knappen + (2) eller – (3).

För att växla mellan nivåberoende volymkontroll och Bluetooth-volymkontroll, tryck på knappen Föregående spår/volymläge (4) i 2 sekunder.

Röstmeddelande: "Bluetooth Volume Mode", "LD* Volume Mode".

Röstuppringning

Håll PTT intryckt för att använda röstuppringning/assistenten. Släpp knappen för att avsluta funktionen. Denna funktion är inaktiverad när enheten är ansluten till både en mobil enhet och en jaktradio.

Återställ Bluetooth-inställningar

I avstängt läge, håll multifunktionsknappen (1) intryckt i 8 sekunder. Du hör två dubbla pip efter att Bluetooth har återställts.

Nivåberoende (klipp till noll)

I nivåberoende volymläge (standard), håll Nästa spår (5) intryckt i 2 sekunder: Slå på/av LD*-funktionen.

* LD = omgivningsljud

Mikrofon-/AUX-ingång (12)

Ingången kan användas som antingen mikrofoningång eller AUX-ingång.

Anslut bom-mikrofonen till mikrofonuttaget för att använda bom-mikrofonen.

Se till att den vita pilen på bom-mikrofonen är vänd mot munnen för optimal prestanda.

Anslut ena änden av Ø3,5 mm-kabeln till AUX-ingången (12) och den andra änden till den externa enheten.

Observera: att samtal och ljud via Bluetooth avbryts vid inkommande signal via AUX-ingången.

Anslut till en jaktradio: Använd en kabel med ena änden i ett 3-poligt 3,5 mm stereokontakt för att ansluta headsetet och den andra änden i ett 2-poligt 3,5 mm monokontakt för att ansluta till jaktradien. När jaktradien tar emot en signal kan användaren lyssna på signalen via headsetet, men ingen sändning är möjlig.

Observera: Det är normalt att höra ett svagt klickljud i headsetet när du trycker på och släpper sändningsknappen (PTT) på en jaktradio. Se till att jaktradions antenn är mer än 10 cm från headsetet för att minimera störningar.

Automatisk avstängning

Automatisk avstängning efter 3 timmar.

Ladda litiumbatteriet

- Ladda endast headsetet med en USB-laddare med högst 5 volt. Att använda en laddare med högre spänning än 5 volt kan vara farligt och skada headsetet.
- Anslut en USB-laddningskabel av typ C till laddningsporten (13) för att ladda batteriet.
- Laddningsindikator i rött – laddning pågår.
- Laddningsindikator i grönt – laddningen är klar.

Batteriindikator (7)

100–60% i grönt, 60–20% i gult, 20% – 0% i rött.

Byt ut öronkuddar

1. Sätt fingret mellan öronkudden och öronkåpan för att dra isär dem.
2. När de har lossnat, ta bort hela öronkudden.
3. Sätt den nya öronkudden på öronkåpan.
4. Tryck ihop dem tills du hör ett klick.

Justera passformen

1. Sätt på headsetet med kontrollpanelen över höger öra.
2. Placera öronkåporna så att de helt täcker öronen, med huvudbågen över hjässan. Headsetet ger endast hörselskydd när huvudbågen är placerad över hjässan.
3. Skjut öronkåporna försiktigt uppåt eller nedåt för att justera så att de sitter stadigt och bekvämt.
4. Se till att kuddarna sluter tätt mot huvudet utan att främmande föremål (t.ex. pennor eller glasögonbågar) kommer emellan öronkåpan och huvudet. Sträck inte ut huvudbågen mer än nödvändigt när du placerar kåporna över öronen. Säkerställ att huvudbågen inte deformeras.

Information för användaren

- Hörselkåporna ska monteras, justeras och underhållas enligt texten nedan.
- Hörselkåpor, och i synnerhet kuddarna, kan försämrats med tiden och bör därför kontrolleras regelbundet för sprickor och läckage.
- Hörselkåporna är försedda med nivåberoende dämpning och säkerhetsrelaterad ljudingång. Användaren bör kontrollera att de fungerar korrekt före användning. Om distorsion eller fel upptäcks ska användaren följa tillverkarens råd för underhåll och byte av batteri.
- Hörselskyddet har en funktion för underhållningsljud (streaming, musik radio osv).

- Vid uppspelning av ljud, mottagning av radiosändningar och telefonsamtal begränsas ljudtrycksnivån i hörselskyddet till 82dB(A).
- För att förhindra skador på headsetets funktion ska det inte utsättas för hårdhänt hantering.
- Störningar och fel kan uppstå när du slår på TV:n, lysrör eller andra elektriska apparater.
- När volymen börjar avta, ladda eller byt ut litiumbatteriet. Litiumbatterier finns att köpa från tillverkaren.
- Ta ut batteriet ur enheten för att förhindra batteriläckage när du inte kommer att använda den på länge.
- Om du inte följer dessa instruktioner eller använder headsetet på fel sätt kan det leda till skador och/eller personskador.
- Öronkuddarna är utbytbara. Kontakta leverantören för att beställa hygienpaketet.
- Monteringen av hygienöverdrag på kuddarna kan påverka hörselskyddets akustiska prestanda.
- Denna produkt har en livslängd på 2–3 år vid korrekt användning/tillämpning, såvida inte huvudbågen, öronkuddarna eller hörselskyddet är skadat.
- Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.
- Personlig skyddsutrustning ger inte tillräckligt skydd om hörselkåporna är defekta eller inte är korrekt placerade över öronen.
- Kontrollera regelbundet hörselkåporna för att säkerställa att de är i gott skick.

Förvaring

Förvara inte hörselskyddet vid temperaturer över +55 °C, till exempel på instrumentbrädan eller fönsterbrädan. Förvara inte hörselskyddet vid temperaturer under -20 °C. Vid extremt kalla förhållanden, värm hörselskyddet innan användning.

Rengöring

Torka av det med en mjuk trasa fuktad med mild tvål eller vatten. Doppa det inte i vatten. Vissa kemiska ämnen kan påverka produkten negativt. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren.

Säkerhet

- Dessa hörselkåpor är avsedda att skydda din hörsel mot farligt buller.
- Hörselkåpor ska bäras hela tiden i bullriga miljöer för att undvika risk för hörselskador.
- Hög musik kan orsaka hörselskador.
- Undvik att arbeta i bullriga miljöer under längre perioder.
- Akustiska varningssignaler, indikationssignaler och omgivningsljud kan låta annorlunda när du bär hörselskydd.
- Effekten från den elektriska ljudkretsen i detta hörselskydd kan överskrida den dagliga gränsvärdet för ljudnivå.

Varning

- Om ovanstående rekommendationer inte följs kommer hörselskyddens skyddseffekt att försämrast avsevärt.
- För bästa prestanda ska hörselskydden monteras, justeras och underhållas enligt tillverkarens anvisningar.
- Prestandan kan försämrast i takt med att batteriet förbrukas. Den typiska kontinuerliga användningstiden som kan förväntas av hörselskyddets batteri är 14 timmar.
- Den nivåberoende kretsen i detta skydd kan förstärka yttre ljud.
- Produkten får inte användas om det inte kan garanteras att ingångsspänningen i ljudingången inte överstiger 150 mV.
- Vid en ingångsspänning på upp till 150 mV överstiger inte ljudsignalen från underhållningskällan 82 dB(A) i örat.

Garanti

- Garantiperioden är 24 månader, om inte annat anges, från det datum då produkten köptes. Garantiens giltighet måste styrkas med en faktura eller ett kvitto där inköpsdatumet anges.
- Om fel upptäcks under garantiperioden, kontakta din återförsäljare.
- Denna garanti täcker inte normalt slitage eller fel som uppstår på grund av olycka, onormal användning, försummat underhåll, felaktig spänning, modifiering, ingrepp eller reparation utförd av ett icke auktoriserat servicecenter. Garantin upphör att gälla om felet orsakats av användning av andra tillbehör än originaldelar. Om kvitto eller beskrivning är defekt eller saknas täcks produkten inte av garantin.
- Alla defekter som uppstår på grund av felaktiga material eller tillverkning kommer att ersättas, återbetalas eller repareras kostnadsfritt under denna period av den återförsäljare från vilken du köpte enheten.

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Inget ljud	Ström av	Håll in strömbrytaren (1) för att aktivera headsetet
	Batterikontakterna är felaktigt isatta eller lösa	Kontrollera att kontakten är isatt i uttaget
	Batterierna är slut	Ladda litiumbatteriet
Bakgrundsljud	Batterierna är slut	Ladda litiumbatteriet

Tekniska data

Denna produkt har testats i enlighet med harmoniserade europeiska standarder och uppfyller säkerhetskraven i:

- Förordning (EU) 2016/425
EN 352-1: 2020
EN 352-4: 2020
EN 352-8:2020+A1:2024
EN 352-6:2020+A1:2024
- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU (RED).
- RoHS-direktivet 2011/65/EU bilaga II om ändring av bilaga (EU) 2015/863.

Certifierings- och övervakningsorgan

PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D - 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.
Anmält organ nr 1974.

Dämpningsvärde

Gel Cushion (TE10440)

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Genomsnittlig dämpning (dB) (Mf)	19,1	16,7	16,0	24,8	25,4	30,5	43,4	39,1
Standardavvikelse (dB) (Sf)	4,0	5,1	3,3	2,1	2,7	1,7	2,9	3,9
Antaget skyddsvärde (dB)	15,1	11,6	12,7	22,7	22,7	28,8	40,5	35,2
	SNR			H		M		L
Genomsnittlig dämpning (dB) (Mf)	27,6			31,4		24,7		19,3
Standardavvikelse (dB) (Sf)	1,7			1,6		2,0		2,7
Antaget skyddsvärde (dB)	26			30		23		17

Foam Cushion (TE10443)

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Genomsnittlig dämpning (dB) (Mf)	17,4	17,6	19,1	24,5	31,5	34,0	41,8	37,4
Standardavvikelse (dB) (Sf)	4,8	3,7	2,8	2,4	3,2	2,2	3,9	6,1
Antaget skyddsvärde (dB)	12,6	13,9	16,3	22,1	28,3	31,8	37,9	31,3
	SNR			H		M		L
Genomsnittlig dämpning (dB) (Mf)	30,1			34,7		27,4		21,7
Standardavvikelse (dB) (Sf)	1,6			2,1		1,6		2,4
Antaget skyddsvärde (dB)	29			33		26		19

H = SNR-nivå för högfrekvent brus.

M = SNR-nivå för medelfrekvent brus.

L = SNR-nivå för lågfrekvent brus.

EN 352-4:2020 Nivåberoende kriteriegränser

H = 114 dB(A)

M = 104 dB(A)

L = 94 dB(A)

Underhållning (EN 352-8)

- Bluetooth (A2DP): Den maximala ljudtrycksnivån är 80 dB(A) vid -10 dBFS.
- Ljudingång: Den maximala ljudtrycksnivån är 73,8 dB(A) vid 150 mVrms ingångsspänning.

Säkerhetsrelaterad ljudingång (EN 352-6)**Bluetooth (HFP)**

- Den maximala ljudtrycksnivån är 85,3 dB(A) vid -14 dBFS.
- Referenssignal för Bluetooth: -17,5 dBFS.
- Förhållandet mellan ljudutgångsnivå och ingångssignalnivå:

SPL dB(A)	70	75	80	85
Ingångssignalnivå [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-14,3

- Ljudutgångsnivå vid maximal ingångssignal: 85,3 dB(A) vid -17,5 dBFS.
- Drifttid vid maximal ingångssignal: 3,72 h vid -17,5 dBFS.

Elektrisk ljudingång

- Den maximala ljudtrycksnivån är 87,3 dB(A) vid 2,16 Vrms.
- Referensingångsspänning: 381,0 mVrms (-8,4 dBVrms).
- Förhållandet mellan ljudutgångsnivå och ingångssignalnivå:

SPL dB(A)	70	75	80	85	87,3
Ingångssignalnivå (dBFS)	-21,3	-16,2	-10,9	-2,8	6,7

- Ljudutgångsnivå vid maximal ingångssignal: 87,3 dB(A) vid 2,16 Vrms.
- Användningstid för maximal ingångssignal: 2,34 h vid 2,16 Vrms.

Fakta

Vikt (exklusive tillbehör)	Cirka 450 g utan batterier
Driftstemperatur	Mellan +50 °C och 0 °C. Temperaturer under detta kan förkorta batteriets livslängd.
Strömförsörjning	500 mAh skräddarsytt litiumbatteri
Bluetooth-version	5,3
Storleksintervall för huvudbandet	S/M/L
IP	IPx4
Material i plast	ABS
Material i öronkuddar	PU och silikonel (PU- och memoryfoam-version säljs separat)
Material i huvudbandet	Ytterlager: PU Inre lager: Skum, metall, PE-platta
Material i huvudbandets ram	Rostfritt stål

Märkning

Hunter D Quad Pro

TE10440*

EN 352

CE 1974

* TE10443 vid användning av hörselskyddet med öronkuddar i memoryfoam.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Hunter Sales i Stockholm AB att hörselskyddet Hunter D Quad Pro uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU (RED) och RoHS-direktivet 2011/65/EU bilaga II som ändrar bilaga (EU) 2015/863. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:

<https://hunterworld.se/d-quad-bt-pro-doc>

Tillverkare

Hunter Sales i Stockholm AB

Götlundagatan 3, 12471 Bandhagen, Sverige

www.hunterworld.se





Digital active hearing protection

Introduction

Read the manual carefully before using your hearing protection.

Hunter D Quad Pro is a digital active hearing protector with electronics that attenuates loud noises that could damage your hearing and reproduces the surrounding sound inside the hearing protector at a safe level. The sounds are reproduced in stereo to preserve direction location. This function is intended for use in noisy environments where there is a need to hear the surrounding sound, such as warning signals, conversation, traffic, etc. The hearing protector has been tested and approved according to PPE regulation (EU)2016/425 and Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED) and RoHS directive 2011/65/EU appendix II and the amendment (EU) 2015/863, which means that it meets the demands for CE marking.

Included in the package

- Hunter D Quad Pro active digital hearing protection.
- User manual.
- Rechargeable Lithium 500 mAh tailor made battery.
- USB cable type C.
- Boom microphone with spare microphone cover.

Battery Installation

Power Supply

Tailor-Made Lithium Battery.

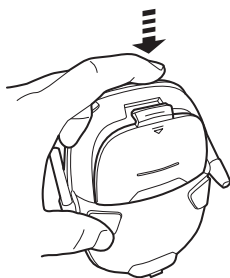
1. Lithium Battery

- Ensure that the On/Off is switched off.
- Open the Battery Cover. Insert the tailor-made Lithium Battery into the battery compartment and plug the battery cord into the Power Connector in the correct direction to ensure that the power supply is connected. Close the Battery Cover.
- The manufacturer provides the tailor-made Lithium Battery. Other types of Lithium Batteries are not to be used.

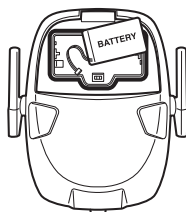
2. Battery Indicator

Green 100%-60%, Yellow 60% - 20%, Red 20% - 0%. Please charge the Lithium Battery when the battery indicator changes to red.

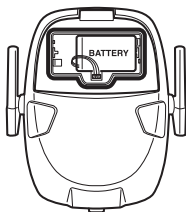
Battery Installation



Open the Battery Cover.



Insert the tailor-made Lithium Battery into the battery compartment.



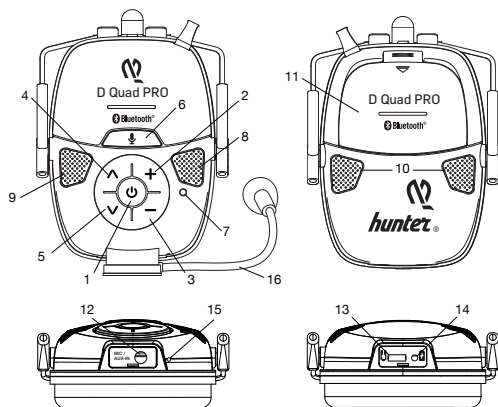
Plug the battery cord into the Power Connector in the correct direction.



Close the Battery Cover.

Locations of Controls

1. Power On/Off/
Multifunction button
2. Volume Up
3. Volume Down
4. Previous track /
Switch Volume Mode
5. Next Track
6. PTT
7. Battery Indicator
8. Level Dependent Mic
9. Level Dependent Mic
10. Level Dependent Mic
11. Battery Cover
12. Microphone and Aux-in jack
13. Type-C Charging Port
14. Charging Indicator
15. Built-in Mic for Voice
16. Boom Mic



Operation

Power On / Off / Pair

- Press and hold On/Off Button (1) for 2 seconds: Power On.
- Voice prompt "Power On".
- Press and hold On/Off Button (1) for 3 seconds: Power Off.
- Voice prompt "Power Off".
- 3 hours auto power off.

Bluetooth Pairing with Single Device

- LED is flashing while in pairing mode.
- Turn on the Bluetooth feature on your Bluetooth device, search for "D Quad Pro" and pair.
- After paired: LED flashing off.
- Voice Prompt: "Connected".

Pairing with a Bluetooth Hunting Radio

- Turn on the Bluetooth feature on your Hunting Radio, search "D Quad Pro" and pair.
- After paired, receiving starts automatically.
- Press and hold the PTT Button (6) to start TX, release the button when TX is over.

Please note: The functionality of this hearing protector is optimised for use with Hunter brand hunting radios, which means that other brands of hunting radios may not be compatible with the PTT function.

Bluetooth Pairing with Dual Devices

- LED is flashing while in pairing mode.
- Turn on the Bluetooth feature on both your Bluetooth devices and search for "D Quad Pro".
- When "D Quad Pro" is displayed on both devices pair with one device first. If using a hunting radio, pair with the radio first.
- After paired first device: LED flashing off.
- Voice Prompt: "Connected".
- Now pair the second device.
- Voice Prompt: Connected.

Please note: While connected to a hunting radio and a mobile device simultaneously, the headset will prioritize the operation of the radio. If the radio interrupts the mobile device operation, (such as ongoing phone call) it might have to be resumed by a click on the Power button (1) or resumed from the mobile device. Note that some mobile platforms do not facilitate a return to the phone call in the hearing protector. When paired with Hunter Bluetooth Dongle, dual pairing is not supported.

Bluetooth Music Playback

- Single Press Multi-Functional Button (1): Play/Pause.
- Single Press Previous Track (4): Previous Track.
- Single Press Next Track (5): Next Track.

Phone Call

- Single Press Multi-Functional Button (1): Answer/End Call.
- Press and hold the Multi-Functional Button (1) for 2 seconds: Reject Call.

When connected to two devices, the music will stop when there's an incoming call on the second device. Single press Multi/functional Button (1) to resume the music after call is ended.

Volume Level

To adjust the volume level by single or continuous press button + (2) or – (3).

To switch between Level Dependent volume control and Bluetooth volume control press Previous Track / Volume Mode Switch button (4), for 2 seconds.

Voice Prompt: "Bluetooth Volume Mode", "LD* Volume Mode" .

Voice Dial

Press & Hold PTT to use voice dial/assistant. Release the button to stop using the function. This function is disabled while dual connected to a mobile device and a hunting radio.

Re-set Bluetooth Setting

In Power Off mode, press and hold Multi-Functional Button (1) for 8 seconds, double Bi sounds are heard after Bluetooth is re-set.

Level Dependent (Cut to zero)

While in Level Dependent Volume Mode (default), Press and hold Next Track (5) for 2 seconds: Turn on/off LD* function.

* LD = ambient sound

Microphone/Auxiliary Jack (12)

The jack can be used as either microphone jack or auxiliary jack.

Plug in the boom microphone in the microphone jack to use the boom microphone.

Ensure that the white arrow on the boom mic is facing the mouth for optimal performance.

Connect one end of the Ø3.5mm cable to the Auxiliary Jack (12), the other end to the external device.

Please note: Calls or playback through Bluetooth connection will be interrupted by any incoming signal through the Auxiliary Jack.

Connect with a Hunting Radio: Use a cable with one end in 3-pole 3.5mm stereo jack to plug in the headset, the other end in 2-pole 3.5mm mono jack to connect with the Hunting Radio. When Hunting Radio receives a signal, user can listen to the signal via Headset, no transmission is possible.

Please note: It is normal to hear a weak click sound in the headset when you press and release the transmission button (PTT) on a hunting radio. Make sure the antenna of the hunting radio is more than 10 cm from the headset to minimize interference.

Auto Power Off

3 hours auto power off.

Re-charge Lithium Battery

- Only charge the headset with a maximum 5 voltage USB charger. Using a charger higher than 5 volts could be dangerous and may damage the headset.
- Insert an USB Type C charging cable into the charge port (13) to re-charge the battery.
- Charge indicator in red – charging.
- Charge indicator in green – charging completed.

Battery Indicator (7)

100 – 60% in Green, 60 – 20% in Yellow, 20% – 0% in Red.

Replace Ear Cushions

1. Put your finger between the ear cushion and the ear cup to pull them apart.
2. After it's popped apart, remove the entire ear cushion off.
3. Put the new ear cushion on the ear cup.
4. Press them together until you hear a click.

Adjusting the Fit

1. Put on the headset with the controls panel over your right ear.
2. With the headband over the crown of your head, position the ear cups to completely enclose your ears. The headset only provide hearing protection when worn with the headband over the crown of your head.
3. Slide the ear cups carefully up or down to adjust for a firm, comfortable fit.
4. Ensure the cushions seal tightly against your head with no interference from foreign objects between the ear cup and your head (such as pencils or glasses temple arms). Spread the ear cups only enough to clear the ears. Do not deform the headband.

Wearer Information

- The earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage.
- The earmuffs are provided with level dependent attenuation and safety related audio input. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.

- The hearing protector provides an entertainment audio facility.
- Do not stretch the headband more than necessary when placing the ear cups over your ears.
- To prevent damage to the headset function, do not subject it to rough handling.
- Interference and fault may happen when turning on the TV, fluorescent light or other electrical appliances.
- When the volume begins to fade, recharge or replace the lithium battery. Lithium battery is available from manufacturer.
- Remove the Battery from the unit to prevent battery leakage when you are not going to use it for a long time.
- Failure to follow these instructions or misuse of the headset can result in damage and/or injury.
- Headband cushion is non-replaceable so do not tear it off, as it will damage the headset.
- Ear Cushions are replaceable. Check with supplier to order the Hygiene Kit.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- This product is durable for 2 – 3 years usage under proper operation/ application unless the headband/ear cushions or the headset is damaged.
- Specifications are subject to change without notice.
- The PPE does not provide proper protection if the ear muff defect, or not correctly placed over the ear.
- Regularly inspect the the earmuffs for servicability.

Storage

Do not store the hearing protector at temperatures exceeding +55°C, for example on a dashboard or windowsill. Do not store the hearing protector at temperature below -20°C. Under extremely cold conditions, warm the hearing protector before using.

Cleaning

Simply wipe it with a soft cloth moistened with a mild soap or water. Do not dip it into the water. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Safety

- These earmuffs are intended to protect your ears against hazard noise.
- The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings to avoid the risk of hearing damage.
- Loud music can cause hearing damage.
- Avoid working in a noisy environment over extended periods of time.
- Acoustical warning, indication signals and environmental noises can sound different when wearing hearing protection.
- The perception of warning signals in certain workplaces may be affected when using a sound reproducing system.
- The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limited sound level.
- The audibility of warning signals at specific workplaces may be impaired while using the entertainment facility.

Warning

- If the recommendations given above are not adhered, the protection by the earmuffs will be securely impaired.
- For best performance, the earmuffs are fitted, adjusted and kept maintenance in accordance to manufacturer's instruction.
- Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the ear-muff battery is 14 hours.
- The level-dependent circuit in this protection can amplify external sounds.
- The product must not be used unless it can be ensured that the input voltage of the audio input port does not exceed 150 mV.
- At up to 150mV input voltage, the entertainment audio signal does not exceed 82 dB(A) effective to the ear.

Warranty

- The warranty period is 24 months, unless otherwise specified, from the date the product was purchased. The warranty validity must be supported by and invoice or a receipt on which date of purchase is included.
- If errors are discovered during the warranty period, contact your dealer.
- This warranty does not cover normal wear or failure due to accident, abnormal usage, neglected maintenance, improper voltage, modification, intervention, or a repair carried out by a non-authorized service center. The warranty is void if failure is caused using accessories other than original. If the cash receipt or description is defect or missing, the product is not covered by warranty.
- Any defect that arises due to faulty materials or workmanship will either be replaced, refunded or repaired free of charge where possible during this period by the dealer from whom you purchased the unit.

Troubleshooting

Defect	Possible Cause	Solution
No Sound	Power Off	Press and hold the On/Off-button (1) to activate the headset
	Batteries connector are inserted incorrectly or loose	Check the connector is inserted into the socket
	Batteries running down	Re-charge the lithium battery
Background noise	Batteries running down	Re-charge the lithium battery

Technical Data

This product has been tested in accordance with harmonized European standards and fulfills the safety requirement of:

- Regulation (EU) 2016/425
EN 352-1: 2020
EN 352-4: 2020
EN 352-8:2020+A1:2024
EN 352-6:2020+A1:2024
- Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED).
- RoHS Directive 2011/65/EU Annex II amending Annex (EU) 2015/863.

Certification and Monitoring Body

PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D - 26389 Wilhelmshaven, Germany
Notified body no. 1974

Attenuation Value

Gel Cushion (TE10440)

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB) (Mf)	19.1	16.7	16.0	24.8	25.4	30.5	43.4	39.1
Standard deviation (dB) (Sf)	4.0	5.1	3.3	2.1	2.7	1.7	2.9	3.9
Assumed protection value (dB)	15.1	11.6	12.7	22.7	22.7	28.8	40.5	35.2

	SNR	H	M	L
Mean attenuation (dB) (Mf)	27.6	31.4	24.7	19.3
Standard deviation (dB) (Sf)	1.7	1.6	2.0	2.7
Assumed protection value (dB)	26	30	23	17

Foam Cushion (TE10443)

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB) (Mf)	17.4	17.6	19.1	24.5	31.5	34.0	41.8	37.4
Standard deviation (dB) (Sf)	4.8	3.7	2.8	2.4	3.2	2.2	3.9	6.1
Assumed protection value (dB)	12.6	13.9	16.3	22.1	28.3	31.8	37.9	31.3

	SNR	H	M	L
Mean attenuation (dB) (Mf)	30.1	34.7	27.4	21.7
Standard deviation (dB) (Sf)	1.6	2.1	1.6	2.4
Assumed protection value (dB)	29	33	26	19

H = SNR level for high frequency noise.

M = SNR level for medium frequency noise.

L = SNR level for low frequency noise.

EN 352-4:2020 Level Dependent criterion levels:

H = 114 dB(A)

M = 104 dB(A)

L = 94 dB(A)

Entertainment (EN 352-8)

- Bluetooth (A2DP): The maximum Sound Pressure Level is 80 dB(A) at -10 dBFS.
- Audio input: The maximum Sound Pressure Level is 73.8 dB(A) at 150 mVrms input Voltage.

Safety Related Audio Input (EN 352-6)**Bluetooth (HFP)**

- The maximum Sound Pressure Level is 85.3 dB(A) at -14 dBFS.
- Criterion input signal for Bluetooth: -17.5 dBFS.
- Relationship between sound output level and input signal level:

SPL dB(A)	70	75	80	85
Input signal level [dBFS]	-29.6	-24.6	-19.6	-14.3

- Sound output level at maximum input signal: 85.3 dB(A) at -17.5 dBFS.
- Usage time for maximum input signal: 3.72 h at -17.5 dBFS.

Electrical Audio Input

- The maximum Sound Pressure Level is 87.3 dB(A) at 2.16 Vrms.
- Criterion input voltage: 381.0 mVrms (-8.4 dBVrms).
- Relationship between sound output level and input signal level:

SPL dB(A)	70	75	80	85	87.3
Input signal level (dBFS)	-21.3	-16.2	-10.9	-2.8	6.7

- Sound output level at maximum input signal: 87.3 dB(A) at 2.16 Vrms.
- Usage time for the maximum input signal: 2.34 h at 2.16 Vrms.

Facts

Weight (exclude accessories)	Approx 450 g without batteries
Operating temperature	Between +50°C and 0°C. Temperatures below that may shorten the battery life
Power Supply	500mAh Tailor-made Lithium Battery
Bluetooth version	5.3
Size Range of the Headband	S/M/L
IP	IPx4
Material in Plastic	ABS
Material in Ear Cushion	PU and Silicon gel (PU and Memory foam version sold separately)
Material in Headband	Outer Layer: PU Inner: Foam, metal, PE Plate
Material in Headband Frame	Stainless Steel

Marking

Hunter D Quad Pro

TE10440*

EN 352

CE 1974

* TE10443 if using Memory foam cushions, which are sold separately.

Declaration of conformity

Hereby, Hunter Sales i Stockholm AB, declares that the hearing protector Hunter D Quad Pro is in compliance with the Regulation (EU) 2016/425, Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED) and RoHS Directive 2011/65/EU Annex II amending Annex (EU) 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://hunterworld.se/d-quad-bt-pro-doc>

Manufacturer

Hunter Sales i Stockholm AB

Götlundagatan 3, 12471 Bandhagen, Sweden

www.hunterworld.se





Digitaalinen aktiivikuulosuojain

Johdanto

Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuulosuojaimien käyttöä.

Hunter D Quad Pro on digitaalinen aktiivinen kuulonsuojaaja, jonka elektrooniikka vaimentaa kuulon vahingoittavia kovia ääniä ja toistaa ympäristön äänet kuulonsuojaajan sisällä turvallisella tasolla. Äänet toistetaan stereona, jotta niiden suunta paikka säilyy. Tämä toiminto on tarkoitettu käytettäväksi meluisissa ympäristöissä, joissa on tarpeen kuulla ympäristön äänet, kuten varoitussignaalit, keskustelut, liikenne jne. Kuulonsuojaimet on testattu ja hyväksytty henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425, radiolaitteita koskevan direktiivin 2014/53/EU (RED) ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU liitteen II ja muutoksen (EU) 2015/863 mukaisesti, mikä tarkoittaa, että ne täyttävät CE-merkinnän vaatimukset.

Pakettiin sisältyy

- Hunter D Quad Pro aktiivinen digitaalinen kuulonsuojain.
- Käyttöohje.
- Ladattava litiumakku 500 mAh, räättälöity.
- USB-kaapeli, tyyppi C.
- Puomimikrofoni ja varamikrofonisuojaus.

Pariston asennus

Virtalähde

Räätälöity litiumparisto.

1. Litiumparisto:

- Varmista, että On/Off on kytketty pois päältä.
- Avaa paristokansi. Aseta räätälöity litiumparisto paristokoteloon ja kytke paristojohto virtaliittimeen oikeaan suuntaan varmistaaksesi, että virtalähde on kytketty. Sulje paristokansi.
- Valmistaja toimittaa räätälöidyn litiumpariston. Muunlaisia litiumparistoja ei suositella.

2. Pariston merkkivalo

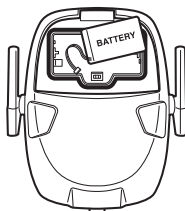
Vihreä 100%–60%, keltainen 60%–20%, punainen 20%–0%.

Lataa litiumparisto, kun pariston merkkivalo on muuttunut punaiseksi.

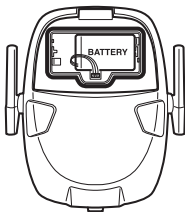
Pariston asennus



Avaa paristokansi.



Aseta rätätälöity litiumparisto
paristokoteloon.



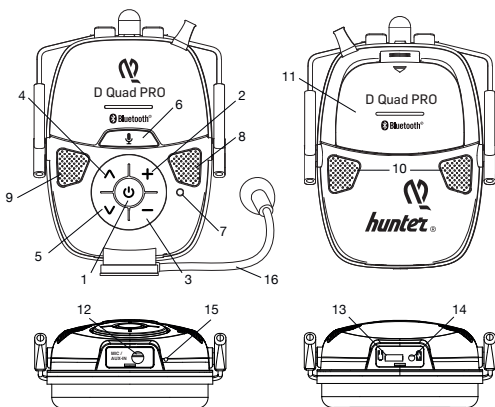
Kytke paristojohto
virtaliittimeen oikeaan
suuntaan.



Sulje paristokansi.

Säätimien sijainnit

1. Virta päällä/pois/
monitoimintoinen painike
2. Äänenvoimakkuuden lisäys
3. Äänenvoimakkuuden vähennys
4. Edellinen kappale / Äänenvoi-
makkuuden tilan vaihto
5. Seuraava kappale
6. PTT
7. Akun merkkivalo
8. Tasosta riippuva mikrofoni
9. Tasosta riippuva mikrofoni
10. Tasosta riippuva mikrofoni
11. Akun kansi
12. Mikrofonin ja Aux-liitännän liitin
13. Type-C-latausportti
14. Latausmerkkivalo
15. Sisäänrakennettu mikrofoni
äänelle
16. Bommikrofoni



Operation

Käyttö

- Virta päälle/pois/pariliitos.
- Paina ja pidä painettuna virtapainiketta (1) 2 sekunnin ajan: "Power On".
- Äänikehote "Power On".
- Paina ja pidä painettuna virtapainiketta (1) 3 sekunnin ajan: "Power Off".
- Äänikehote "Power Off".
- 3 tunnin automaattinen virrankatkaisu.

Bluetooth-pariliitos yhden laitteen kanssa

- LED vilkkuu pariliitostilassa.
- Kytke Bluetooth-laitteen Bluetooth-toiminto päälle, etsi "D Quad Pro" ja muodosta pariliitos.
- Pariliitoksen muodostamisen jälkeen: LED lakkaa vilkkumasta.
- Äänikehote: "Connected".

Pariliitos Bluetooth-metsästysradion kanssa

- Kytke metsästysradion Bluetooth-toiminto päälle, etsi "D Quad Pro" ja muodosta pariliitos.
- Pariliitoksen muodostamisen jälkeen vastaanottaminen (RX) käynnistyy automaattisesti.
- Paina ja pidä painettuna PTT-painiketta (6) aloittaaksesi lähetyksen (TX), vapauta painike, kun TX on päättynyt.

Huomaa: Tämän kuulonsuojaimen toiminta on optimoitu käytettäväksi Hunter-merkkisten metsästysradioiden kanssa, mikä tarkoittaa, että muut metsästysradiomerkit eivät välttämättä ole yhteensopivia PTT-toiminnon kanssa.

Bluetooth-pariliitos kahden laitteen kanssa

- LED vilkkuu pariliitostilassa.
- Käynnistä Bluetooth-toiminto molemmissa Bluetooth-laitteissa ja etsi "D Quad Pro".
- Kun "D Quad Pro" näkyy molemmissa laitteissa, muodosta ensin pariliitos yhden laitteen kanssa. Jos käytät metsästysradiota, muodosta ensin pariliitos radion kanssa.
- Ensimmäisen laitteen pariliitoksen jälkeen: LED lakkaa vilkkumasta.
- Äänikehote: "Connected".
- Parita nyt toinen laite.
- Äänikehote: "Connected".

Huomaa: Kun kuulokkeet on yhdistetty samanaikaisesti metsästysradioon ja mobiililaitteeseen, kuulokkeet antavat etusijan radion toiminnalle. Jos radio keskeyttää mobiililaitteen toiminnan (kuten käynnissä olevan puhelun), se on ehkä jatkettava painamalla virtapainiketta (1) tai jatkettava mobiililaitteesta. Huomaa, että jotkin mobiilikäyttöjärjestelmät eivät salli paluuta puhelinkeskusteluun kuulonsuojaimessa. Kun laite on yhdistetty Hunter Bluetooth Dongle -laitteeseen, se ei tue toisen laitteen yhdistämistä.

Bluetooth-musiikin toisto

- Yksi painallus monitoimipainikkeesta (1): Toisto/tauko.
- Yksi painallus edellisestä kappaleesta (4): Edellinen kappale.
- Yksi painallus seuraavasta kappaleesta (5): Seuraava kappale.

Puhelut

- Yksi painallus monitoimipainikkeesta (1): Vastaa/lopeta puhelu
- Pidä monitoimipainiketta (1) painettuna 2 sekunnin ajan: Hylkää puhelu.

Kun laite on kytketty kahteen laitteeseen, musiikki keskeytyy, kun toiseen laitteeseen tulee puhelu. Yksittäinen painallus monitoimipainikkeesta (1) jatkaa musiikin toistoa puhelun päätyttyä.

Äänenvoimakkuus

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla kerran tai useita kertoja painiketta + (2) tai - (3).

Voit vaihtaa äänenvoimakkuuden tason mukaan säädettävän äänenvoimakkuuden ja Bluetooth-äänenvoimakkuuden välillä painamalla edellisen kappaleen / äänenvoimakkuuden tilan vaihtopainiketta (4) 2 sekunnin ajan.

Äänikehote: "Bluetooth Volume Mode", "LD* Volume Mode".

Äänivalinta

Paina ja pidä painettuna PTT-painiketta käyttääksesi äänivalintaa/avustajaa. Vapauta painike lopettaaksesi toiminnon käytön. Tämä toiminto on pois käytöstä, kun laite on kytketty sekä mobiililaitteeseen että metsästysradioon.

Bluetooth-asetusten nollaus

Paina virta pois -tilassa monitoimipainiketta (1).

8 sekunnin ajan. Bluetooth-asetusten nollauksen jälkeen kuuluu kaksi bi-ääntä.

Tasoista riippuva (nollaan leikattu)

Tasoista riippuvassa äänenvoimakkuustilassa (oletus) paina Seuraava kappale (5) -painiketta 2 sekunnin ajan: LD*-toiminnon kytkeminen päälle/pois.

* LD = ympäristön ääni

Mikrofoni / AUX-tulo (12)

Sisäänkäynti voidaan käyttää joko mikrofoniiliitäntänä tai sisäänkäynti.

Kytke puomimikrofoni mikrofoniiliitäntään, jos haluat käyttää puomimikrofonia.

Varmista, että puomimikrofonin valkoinen nuoli osoittaa suun suuntaan, jotta saat parhaan suorituskyvyn.

Kytke Ø3,5 mm:n kaapelin toinen pää lisäiliitäntään (12) ja toinen pää ulkoiseen laitteeseen.

Huomaa: Bluetooth-yhteyden kautta soitetut puhelut tai toistettavat äänet keskeytyvät, kun apuliitintään tulee signaali.

Yhdistä metsästysradioon: Käytä kaapelia, jonka toinen pää on 3-napainen 3,5 mm:n stereoliitin kuulokkeiden liittämistä varten ja toinen pää 2-napainen 3,5 mm:n monoliitin metsästysradioon liittämistä varten. Kun metsästysradio vastaanottaa signaalin, käyttäjä voi kuunnella signaalia kuulokkeiden kautta, mutta lähetystä ei ole mahdollista.

Huomaa: On normaalia, että kuulokkeista kuuluu heikko napsahdusääni, kun painat ja vapautat metsästysradion lähetyspainiketta (PTT). Varmista, että metsästysradion antenni on yli 10 cm:n päässä kuulokkeista häiriöiden minimoimiseksi.

Automaattinen virrankatkaisu

3 tunnin automaattinen virrankatkaisu.

Litiumakun lataaminen

- Lataa kuulokkeet vain enintään 5 voltin USB-laturilla. Yli 5 voltin laturin käyttö voi olla vaarallista ja vahingoittaa kuulokkeita.
- Liitä USB Type C -latauskaapeli latausporttiin (13) akun lataamiseksi.
- Latausilmaisoin punaisena – lataus käynnissä.
- Vihreä latausilmaisoin – lataus valmis.

Akun ilmaisin (7)

100–60% vihreä, 60–20% keltainen, 20–0% punainen.

Korvatyynyjen vaihtaminen

1. Aseta sormesi korvatyynyn ja korvakupin väliin ja vedä ne erilleen.
2. Kun ne ovat irronneet, poista koko korvatyyny.
3. Aseta uusi korvatyyny korvakupin päälle.
4. Paina niitä yhteen, kunnes kuulet napsahduksen.

Sovituksen säätäminen

1. Laita kuulokkeet päähän niin, että ohjauspaneeli on oikean korvan päällä.
2. Kun pääpanta on pään kruunun päällä, aseta korvakupit peittämään korvat kokonaan. Kuulokkeet suojaavat kuuloa vain, kun pääpanta on pään kruunun päällä.
3. Säädä korvakupit varovasti ylös tai alas, jotta ne istuvat tukevasti ja mukavasti.
4. Varmista, että tyynyt ovat tiiviisti kiinni päässäsi eikä kuulokkeen ja pään välissä ole vieraita esineitä (kuten kynät tai silmälasien sangat). Levitä kuulokkeet vain niin paljon, että ne peittävät korvat. Älä palauta tai muokkaa pääpantaa.

Käyttäjälle tarkoitettuja tietoja

- Korvalaput on sovitettu, säädetty ja huollettu valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Korvalaput, ja erityisesti tyynyt, voivat kulua käytön myötä, joten ne on tarkastettava säännöllisesti halkeamien ja vuotojen varalta.
- Korvalaput on varustettu tasosta riippuvalla vaimennuksella ja turvallisuuteen liittyvällä äänitulolla. Käyttäjän on tarkistettava laitteen oikea toiminta ennen käyttöä. Jos havaitaan vääristymiä tai vikoja, käyttäjän on noudatettava valmistajan ohjeita akun huollosta ja vaihdosta.

- Kuulonsuojaimet tarjoavat viihdeäänentoiston.
- Älä käsittele kuulokkeita karkeasti, jotta ne eivät vahingoitu.
- Häiriöitä ja vikoja voi ilmetä, kun televisio, loistevalaisin tai muut sähkölaitteet kytketään päälle.
- Kun äänenvoimakkuus alkaa heikentyä, lataa tai vaihda litiumparisto. Litiumparistoja on saatavana valmistajalta.
- Poista akku laitteesta, jotta se ei vuoda, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen tai kuulokkeiden väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoja ja/tai loukkaantumisia.
- Korvatyyny ovat vaihdettavissa. Ota yhteyttä toimittajaan hygieniasarjan tilaamiseksi.
- Hygieniasuojusten kiinnittäminen korvatyynyihin voi vaikuttaa kuulonsuojaimien akustiseen suorituskykyyn.
- Tämä tuote kestää 2–3 vuoden käytön asianmukaisessa käytössä/sovelluksessa, ellei pääpantaa, korvatyynyjä tai kuulonsuojaimia ole vaurioitunut.
- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Henkilönsuojaimet eivät tarjoa asianmukaista suojaa, jos kuulonsuojaimissa on vika tai ne eivät ole oikein paikoillaan korvien päällä.
- Tarkista kuulonsuojaimien toimintakunto säännöllisesti.

Säilytys

Älä säilytä kuulonsuojaimia yli +55°C:n lämpötilassa, esimerkiksi kojelaudalla tai ikkunalaudalla. Älä säilytä kuulonsuojaimia alle -20°C:n lämpötilassa. Äärimmäisen kylmissä olosuhteissa lämmitä kuulonsuojaimet ennen käyttöä.

Puhdistus

Pyyhi kuulonsuoja pehmeällä, miedolla saippualla tai vedellä kostutetulla liinalla. Älä upota kuulonsuojaa veteen. Tietyt kemialliset aineet voivat vahingoittaa tuotetta. Lisätietoja saat valmistajalta.

Turvallisuus

- Nämä kuulonsuojaimet on tarkoitettu suojaamaan korvasi vaaralliselta melulta.
- Kuulonsuojaimia on käytettävä aina meluisissa ympäristöissä kuulovaurioiden riskin välttämiseksi.
- Kova musiikki voi vahingoittaa kuuloa.
- Vältä työskentelemästä meluisassa ympäristössä pitkiä aikoja.
- Akustiset varoitukset, merkkisignaalit ja ympäristöäänät voivat kuulostaa erilaisilta, kun käytät kuulonsuojaimia.
- Varoitussignaalien havaitseminen tietyissä työpaikoissa voi heikentyä, kun käytetään äänentoistojärjestelmää.
- Tämän kuulonsuojaimen sähköisen audiopiirin lähtöteho voi ylittää päivittäisen äänenvoimakkuuden raja-arvon.
- Varoitussignaalien kuultavuus tietyissä työpaikoissa voi heikentyä viihde-laitteita käytettäessä.

Varoitus

- Jos edellä annettuja suosituksia ei noudateta, kuulonsuojaimien suojaavuus heikkenee merkittävästi.
- Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi kuulonsuojaimet on asennettava, säädettävä ja huollettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Suorituskyky voi heikentyä pariston käytön myötä. Kuulonsuojaimien paristolta voidaan odottaa tyypillisesti 14 tunnin jatkuvaa käyttöaikaa.
- Tämän suojalaitteen äänenvoimakkuudesta riippuva piiri voi vahvistaa ulkoisia ääniä.
- Tuotetta ei saa käyttää, ellei voida varmistaa, että äänituloportin tulojännite ei ylitä 150 mV:tä.
- Enintään 150 mV:n tulojännitteellä viihdeäänisignaali ei ylitä 82 dB(A):ta korvaan kohdistuvana äänenvoimakkuutena.

Takuu

- Takuu-aika on 24 kuukautta tuotteen ostopäivästä, ellei toisin mainita. Takuun voimassaolo on todistettava ostopäivän sisältävällä laskulla tai kuitilla.
- Jos takuu-aikana ilmenee vikoja, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Tämä takuu ei kata normaalia kulumista tai vikoja, jotka johtuvat onnettomuudesta, epänormaalista käytöstä, huollon laiminlyönnistä, virheellisestä jännitteestä, muutoksista, puuttumisesta tai korjauksesta, jonka on suorittanut muu kuin valtuutettu huoltokeskus. Takuu raukeaa, jos vika johtuu muiden kuin alkuperäisten lisävarusteiden käytöstä.
- Jos kuitti tai kuvaus on viallinen tai puuttuu, tuote ei kuulu takuun piiriin.
- Materiaalivikoista tai valmistusvirheistä johtuvat viat korjataan, korvataan tai vaihdetaan ilmaiseksi tämän takuuajan kuluessa jälleenmyyjä, jolta laite on ostettu.

Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei ääntä	Virta pois	Paina ja pidä painettuna virtapainiketta (1) aktivoidaksesi kuulokkeet.
	Paristojen liitin on asetettu väärin tai on löysällä.	Tarkista, että liitin on asetettu pistorasiaan.
	Paristot loppuvat	Lataa litiumakku uudelleen
Taustamelua	Paristot loppuvat	Lataa litiumakku uudelleen

Tekniset tiedot

Tämä tuote on testattu yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien mukaisesti ja täyttää seuraavien turvallisuusvaatimukset:

- Asetus (EU) 2016/425
EN 352-1: 2020
EN 352-4: 2020
EN 352-8:2020+A1:2024
EN 352-6:2020+A1:2024
- Radiolaitteita koskeva direktiivi 2014/53/EU (RED).
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU, liite II, jolla muutetaan liitettä (EU) 2015/863..

Sertifiointi- ja valvontaelin

PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D - 26389 Wilhelmshaven, Saksa.
Ilmoitettu elin nro 1974.

Vaimennusarvo

Gel Cushion (TE10440)

Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskimmääräinen vaimennus (dB) (Mf)	19,1	16,7	16,0	24,8	25,4	30,5	43,4	39,1
Keskihajonta (dB) (Sf)	4,0	5,1	3,3	2,1	2,7	1,7	2,9	3,9
Oletettu suojausarvo (dB)	15,1	11,6	12,7	22,7	22,7	28,8	40,5	35,2

	SNR	H	M	L
Mean attenuation (dB) (Mf)	27,6	31,4	24,7	19,3
Keskihajonta (dB) (Sf)	1,7	1,6	2,0	2,7
Oletettu suojausarvo (dB)	26	30	23	17

Foam Cushion (TE10443)

Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskimmääräinen vaimennus (dB) (Mf)	17,4	17,6	19,1	24,5	31,5	34,0	41,8	37,4
Keskihajonta (dB) (Sf)	4,8	3,7	2,8	2,4	3,2	2,2	3,9	6,1
Oletettu suojausarvo (dB)	12,6	13,9	16,3	22,1	28,3	31,8	37,9	31,3

	SNR	H	M	L
Keskimmääräinen vaimennus (dB) (Mf)	30,1	34,7	27,4	21,7
Keskihajonta (dB) (Sf)	1,6	2,1	1,6	2,4
Oletettu suojausarvo (dB)	29	33	26	19

H = SNR-taso korkeataajuiselle kohinalle.

M = SNR-taso keskitaajuiselle kohinalle.

L = SNR-taso matalataajuiselle kohinalle.

EN 352-4:2020 Tasosta riippuvat kriteeritason arvot

H = 114 dB(A)

M = 104 dB(A)

L = 94 dB(A)

Viihde (EN 352-8)

- Bluetooth (A2DP): Suurin äänenpainetaso on 80 dB(A) -10 dBFS:llä.
- Äänen tulo: Suurin äänenpainetaso on 73,8 dB(A) 150 mVrms:n tulojännitteellä.

Turvallisuuteen liittyvä äänitulo (EN 352-6)**Bluetooth (HFP)**

- Äänenpainetaso enimmäisarvo on 85,3 dB(A) tasolla -14 dBFS.
- Bluetoothin vertailutulosignaali: -17,5 dBFS.
- Äänen ulostulotason ja tulosignaalin suhde:

SPL dB(A)	70	75	80	85
Tulosignaalin taso [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-14,3

- Äänen ulostulotaso suurimmalla tulosignaalilla: 85,3 dB(A) tasolla -17,5 dBFS. Käyttöaika suurimmalla tulosignaalilla: 3,72 h tasolla -17,5 dBFS.

Sähköinen äänitulo

- Suurin äänenpainetaso on 87,3 dB(A) tasolla 2,16 Vrms.
- Vertailutulo: 381,0 mVrms (-8,4 dBVrms).
- Äänenvoimakkuuden ja tulosignaalin tason välinen suhde:

SPL dB(A)	70	75	80	85	87,3
Input signal level (dBFS)	-21,3	-16,2	-10,9	-2,8	6,7

- B>Äänen ulostulotaso suurimmalla tulosignaalilla: 87,3 dB(A) arvolla 2,16 Vrms.
- Käyttöaika suurimmalla tulosignaalilla: 2,34 h arvolla 2,16 Vrms.

Tiedot

Paino (ilman lisävarusteita)	Noin 450 g ilman paristoja
Käyttölämpötila	+50 °C – 0 °C. Tätä alemmat lämpötilat voivat lyhentää paristojen käyttöikää
Virtalähde	500 mAh:n räätälöity litiumparisto
Bluetooth-versio	5,3
Päänauhan kokovaihtoehdot	S/M/L
IP	IPx4
Muovimateriaali	ABS
Korvatyynyn materiaali	PU ja silikonigeeli (PU- ja muistivaaktoversiot myydään erikseen)
Päänauhan materiaali	Ulkokerros: PU Sisäpuoli: vaahtomuovi, metalli, PE-levy
Päänauhan rungon materiaali	Ruostumaton teräs

Merkintä

Hunter D Quad Pro

TE10440*

EN 352

CE 1974

* TE10443, jos käytetään erikseen myytäviä muovausvaahdotyynyjä.

Vaativuustienmukaisuusvakuutus

Hunter Sales i Stockholm AB vakuuttaa, että kuulonsuojaimet Hunter D Quad Pro ovat asetuksen (EU) 2016/425, radiolaitteita koskevan direktiivin 2014/53/EU (RED) ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU liitteen II, jolla muutetaan liitettä (EU) 2015/863, mukaisia. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://hunterworld.se/d-quad-bt-pro-doc>

Valmistaja

Hunter Sales i Stockholm AB

Götlundagatan 3, 12471 Bandhagen, Ruotsi

www.hunterworld.se





Digitalt aktivt hørselsvern

Introduksjon

Les bruksanvisningen nøye før du benytter deg av hørselsvernet.

Hunter D Quad Pro er en digital aktiv hørselsbeskytter med elektronikk som demper høye lyder som kan skade hørselen din, og gjengir omgivelseslyden inne i hørselsbeskytteren på et trygt nivå. Lydene gjengis i stereo for å bevare retningslokalisering. Denne funksjonen er beregnet for bruk i støyende omgivelser hvor det er behov for å høre omgivelseslyden, for eksempel advarselssignaler, samtaler, trafikk osv. Hørselsvernet er testet og godkjent i henhold til PPE-forordningen (EU) 2016/425 og radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED) og RoHS-direktivet 2011/65/EU vedlegg II og endringen (EU) 2015/863, noe som betyr at det oppfyller kravene til CE-merking.

Inkludert i pakken

- Hunter D Quad Pro aktiv digital hørselsvern.
- Brukerhåndbok.
- Oppladbart litiumbatteri på 500 mAh, spesialtilpasset.
- USB-kabel type C.
- Bommikrofon med ekstra mikrofondeksel.

Batteriinstallasjon

Strømforsyning

Spesialtilpasset litiumbatteri.

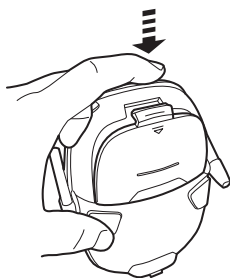
1. Litiumbatteri

- Sørg for at på/av-funksjonen er satt til av.
- Åpne batteridekselet. Plasser det spesialtilpassede litiumbatteriet i batterikammeret. Deretter kobles batterikabelen til strømkontakten i riktig retning, hvilket sikrer tilkobling til strømforsyningen. Lukk batteridekselet.
- Produsenten besørger det spesialtilpassede litiumbatteriet. Andre typer litiumbatterier anbefales ikke.

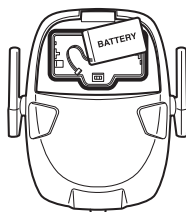
2. Batteriindikator

Batteriindikator: Grønn 100% – 60%, Gul 60% – 20%, Rød 20% – 0%.
Vennligst sett litiumbatteriet til opplading når batteriindikatoren viser rødt.

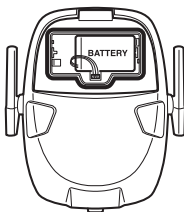
Batteriinstallasjon



Åpne batteridekselet.



Plasser det spesialtilpassede
litiumbatteriet i
batterikammeret.



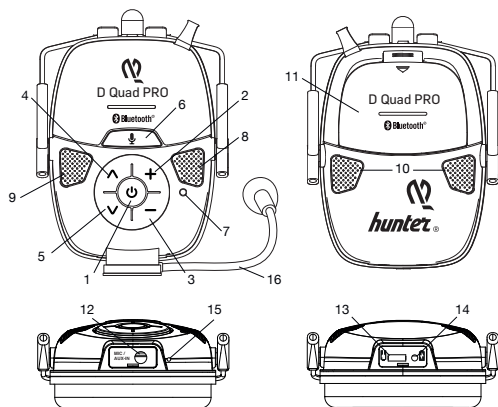
Koble batterikabelen til
strømkontakten i riktig
retning.



Lukk batteridekselet.

Kontroller

1. Strøm på/av/
multifunksjonsknapp
2. Volum opp
3. Volum ned
4. Forrige spor /
Bytt volummodus
5. Neste spor
6. PTT
7. Batteriindikator
8. Nivåavhengig mikrofon
9. Nivåavhengig mikrofon
10. Nivåavhengig mikrofon
11. Batterideksel
12. Mikrofon- og Aux-in-kontakt
13. Type-C-ladeport
14. Ladeindikator
15. Innebygd mikrofon for tale
16. Bommikrofon



Betjening

Slå på/av/par

- Trykk og hold inne på/av-knappen (1) i 2 sekunder: «Power On».
- Stemmemelding «Slå på».
- Trykk og hold inne på/av-knappen (1) i 3 sekunder: «Power Off».
- Stemmemelding «Slå av».
- 3 timers automatisk avstengning.

Bluetooth-parring med én enhet

- LED-lampen blinker mens enheten er i paringsmodus.
- Slå på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din, søk etter «D Quad Pro» og par.
- Etter paring: LED-lampen slukker.
- Stemmesignal: «Connected».

Parring med en Bluetooth-jaktradio

- Slå på Bluetooth-funksjonen på jaktradioen din, søk etter «D Quad Pro» og par.
- Etter paring starter mottak (RX) automatisk.
- Trykk og hold inne PTT-knappen (6) for å starte overføring (TX), slipp knappen når TX er ferdig.

Merk: Funksjonaliteten til denne hørselsbeskytteren er optimalisert for bruk med jaktradioer fra Hunter, noe som betyr at andre merker av jaktradioer kanskje ikke er kompatible med PTT-funksjonen.

Bluetooth-parring med to enheter

- LED-lampen blinker mens enheten er i paringsmodus.
- Slå på Bluetooth-funksjonen på begge Bluetooth-enhetene og søk etter «D Quad Pro».
- Når «D Quad Pro» vises på begge enhetene, par først med den ene enheten. Hvis du bruker en jaktradio, par først med radioen.
- Etter at den første enheten er paret: LED-lampen slukker.
- Stemmesignal: «Connected».
- Koble nå til den andre enheten.
- Stemmesignal: «Connected».

Merk: Hvis radioen setter mobilapparatets funksjon på pause (f.eks. en pågående telefonsamtale), må du kanskje gjenoppta funksjonen ved å klikke på strømknappen (1) eller gjenoppta den fra mobilapparatet. Vær oppmerksom på at noen mobile operativsystemer ikke tillater deg å gå tilbake til telefonsamtalen i hørselsvernet. Når du kobler til Hunter Bluetooth-dongelen, støttes ikke kobling til en annen enhet.

Bluetooth-musikkavspilling

- Trykk én gang på multifunksjonsknappen (1): Spill av/pause.
- Trykk én gang på forrige spor (4): Forrige spor.
- Trykk én gang på neste spor (5): Neste spor.

Telefonsamtale

- Trykk én gang på multifunksjonsknappen (1): Svar/avslutt samtale.
- Trykk og hold inne multifunksjonsknappen (1) i 2 sekunder: Avvis samtale.

Når du er koblet til to enheter, vil musikken stoppe når det kommer en innkommende samtale på den andre enheten. Trykk én gang på multifunksjonsknappen (1) for å gjenoppta musikken etter at samtalen er avsluttet.

Volumnivå

For å justere volumnivået ved å trykke én gang eller kontinuerlig på knappen + (2) eller – (3).

For å bytte mellom nivåavhengig volumkontroll og Bluetooth-volumkontroll, trykk på knappen for forrige spor/volummodus (4) i 2 sekunder.

Stemmesignal: "Bluetooth Volume Mode", "LD* Volume Mode".

Stemmeoppringing

Trykk og hold inne PTT for å bruke stemmeoppringing/assistent. Slipp knappen for å slutte å bruke funksjonen. Denne funksjonen er deaktivert når du er koblet til både en mobilenhet og en jaktradio.

Tilbakestill Bluetooth-innstillinger

I av-modus, trykk og hold inne multifunksjonsknappen (1) i 8 sekunder. Du hører to Bi-lyder når Bluetooth er tilbakestilt.

Nivåavhengig (kutt til null)

I nivåavhengig volummodus (standard) holder du nede neste spor (5) i 2 sekunder for å slå LD*-funksjonen på/av.

* LD = omgivelseslyd

Mikrofon-/AUX-inngang (12)

Inngangen kan brukes som enten mikrofonkontakt eller AUX-inngang.

Koble bom-mikrofonen til mikrofonkontakten for å bruke bom-mikrofonen.

Sørg for at den hvite pilen på bom-mikrofonen vender mot munnen for optimal ytelse.

Koble den ene enden av Ø3,5 mm-kabelen til AUX-inngang (12) og den andre enden til den eksterne enheten.

Merk: Samtaler og lyd via Bluetooth vil bli avbrutt når det mottas et signal via AUX-inngangen.

Koble til en jaktradio: Bruk en kabel med den ene enden i en 3-polet 3,5 mm stereokontakt for å koble til headsettet, og den andre enden i en 2-polet 3,5 mm monokontakt for å koble til jaktradioen. Når jaktradioen mottar et signal, kan brukeren lytte til signalet via headsettet, men ingen overføring er mulig.

Merk: Det er normalt å høre et svakt klikkelyd i headsettet når du trykker på og slipper sendeknappen (PTT) på en jaktradio. Sørg for at antennen på jaktradioen er mer enn 10 cm fra headsettet for å minimere forstyrrelser.

Automatisk avstengning

3 timers automatisk avstengning.

Lad opp litiumbatteriet

- Lad kun headsettet med en USB-lader med maksimalt 5 volt. Bruk av en lader med høyere spenning enn 5 volt kan være farlig og kan skade headsettet.
- Sett en USB Type C-ladekabel inn i ladeporten (13) for å lade opp batteriet.
- Ladeindikator i rødt – lading pågår.
- Ladeindikator i grønt – lading fullført.

Batteriindikator (7)

100 – 60% i grønt, 60 – 20% i gult, 20% – 0% i rødt.

Bytt ut øreputer

1. Sett fingeren mellom øreputen og ørekoppen for å trekke dem fra hverandre.
2. Når de har løsnet, fjerner du hele øreputen.
3. Sett den nye øreputen på ørekoppen.
4. Trykk dem sammen til du hører et klikk.

Justere passformen

1. Ta på deg hodetelefonene med kontrollpanelet over høyre øre.
2. Med hodebåndet over issen, plasser øreklokkene slik at de dekker ørene helt. Hodetelefonene gir kun hørselsbeskyttelse når hodebåndet er plassert over issen.
3. Skyv øreklokkene forsiktig opp eller ned for å justere dem slik at de sitter godt og komfortabelt.
4. Sørg for at putene slutter tett mot hodet uten at det er fremmedlegemer mellom øreklokken og hodet (for eksempel blyanter eller brillestenger). Ikke strekk hodebåndet mer enn nødvendig når du plasserer øreklokkene over ørene. Ikke returner eller omform hodebåndet.

Informasjon til brukeren

- Øreklokkene er montert, justert og vedlikeholdt i henhold til produsentens instruksjoner.
- Øreklokker, og spesielt putene, kan slites ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomrom for sprekker og lekkasjer.
- Øreklokkene er utstyrt med nivåavhengig demping og sikkerhetsrelatert lydinnang. Brukeren bør kontrollere at de fungerer korrekt før bruk. Hvis det oppdages forvrengning eller feil, bør brukeren henvende seg til produsentens råd for vedlikehold og utskifting av batteriet.

- Hørselsvernet har en underholdningslydfunksjon (streaming, musikk, radio osv.).
- For å unngå skade på hodetelefonfunksjonen, må du ikke utsette den for grov håndtering.
- Det kan oppstå forstyrrelser og feil når du slår på TV-en, lysrør eller andre elektriske apparater.
- Når volumet begynner å avta, må du lade eller skifte ut litiumbatteriet. Litiumbatteri er tilgjengelig fra produsenten.
- Fjern batteriet fra enheten for å forhindre batterilekkasje når du ikke skal bruke den på lenge.
- Manglende overholdelse av disse instruksjonene eller feil bruk av hode-telefonene kan føre til skade og/eller personskade.
- Øreputer kan skiftes ut. Kontakt leverandøren for å bestille hygienesettet.
- Montering av hygienedeksler på putene kan påvirke den akustiske ytelsen til øreklokkene.
- Dette produktet har en levetid på 2–3 år ved riktig bruk/anvendelse, med mindre hodebåndet, øreputene eller hodetelefonene er skadet.
- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.
- Personlig verneutstyr gir ikke tilstrekkelig beskyttelse hvis øreklokkene er defekte eller ikke er plassert riktig over ørene.
- Kontroller regelmessig at øreklokkene er i brukbar stand.

Oppbevaring

Oppbevar ikke hørselsvernet ved temperaturer over +55 °C, for eksempel på dashbordet eller vinduskarmen. Oppbevar ikke hørselsvernet ved temperaturer under –20 °C. Under ekstremt kalde forhold må hørselsvernet varmes opp før bruk.

Rengjøring

Tørk den av med en myk klut fuktet med mild såpe eller vann. Ikke dypp den i vann. Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon bør innhentes fra produsenten.

Sikkerhet

- Disse øreklokkene er ment å beskytte ørene dine mot farlig støy.
- Øreklokkene skal brukes hele tiden i støyende omgivelser for å unngå risikoen for hørselsskader.
- Høy musikk kan forårsake hørselsskader.
- Unngå å arbeide i støyende omgivelser over lengre tid.
- Akustiske advarsler, indikatorsignaler og omgivelsesstøy kan høres annerledes ut når du bruker hørselsvern.
- Oppfatningen av advarselssignaler på visse arbeidsplasser kan påvirkes når du bruker et lydgjengelsessystem.
- Utgangen fra den elektriske lydkretsen i dette hørselsvernet kan overskride det daglige begrensede lydnivået.
- Hørbarheten av advarselssignaler på bestemte arbeidsplasser kan bli svekket når du bruker underholdningsfunksjonen.

Advarsel

- Dersom anbefalingene ovenfor ikke følges, vil beskyttelsen som øreklukkene gir bli betydelig svekket.
- For best mulig ytelse må øreklukkene monteres, justeres og vedlikeholdes i henhold til produsentens anvisninger.
- Ytelsen kan bli dårligere etter hvert som batteriet brukes opp. Den typiske varigheten for kontinuerlig bruk som kan forventes av batteriet i øreklukkene er 14 timer.
- Den nivåavhengige kretsen i dette verneutstyret kan forsterke eksterne lyder.
- Produktet må ikke brukes med mindre det kan sikres at inngangsspenningen til lydinngangen ikke overstiger 150 mV.
- Ved en inngangsspenning på opptil 150 mV overstiger ikke lydsignalet fra underholdningsutstyret 82 dB(A) målt ved øret.

Garanti

- Garantiperioden er 24 måneder, med mindre annet er angitt, fra datoen produktet ble kjøpt. Garantien gyldighet må bekreftes med en faktura eller kvittering som angir kjøpsdatoen.
- Hvis det oppdages feil i garantiperioden, må du kontakte forhandleren.
- Denne garantien dekker ikke normal slitasje eller feil som skyldes ulykke, unormal bruk, manglende vedlikehold, feil spenning, modifikasjoner, inngrep eller reparasjoner utført av et ikke-autorisert servicesenter. Garantien er ugyldig hvis feilen skyldes bruk av annet tilbehør enn originalutstyr. Hvis kvitteringen eller beskrivelsen er mangelfull eller mangler, dekkes ikke produktet av garantien.
- Eventuelle feil som oppstår på grunn av feil i materialer eller utførelse, vil bli erstattet, refundert eller reparert gratis der det er mulig i løpet av denne perioden av forhandleren du kjøpte enheten fra.

Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning
Ingen lyd	Strøm av	Trykk og hold inne av/på-knappen (1) for å aktivere headsettet
	Batterikontakten er satt inn feil eller sitter løst	Kontroller at kontakten er satt inn i kontakten
	Batteriene er tomme	Lad opp litiumbatteriet
Bakgrunnsstøy	Batteriene er tomme	Lad opp litiumbatteriet

Tekniske data

Dette produktet er testet i samsvar med harmoniserte europeiske standarder og oppfyller sikkerhetskravene i:

- Forordning (EU) 2016/425
EN 352-1: 2020
EN 352-4: 2020
EN 352-8:2020+A1:2024
EN 352-6:2020+A1:2024
- Radioutstyrsdirektiv 2014/53/EU (RED).
- RoHS-direktiv 2011/65/EU vedlegg II som endrer vedlegg (EU) 2015/863.

Sertifiserings- og overvåkingsorgan

PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D - 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.
Notifisert organ nr. 1974.

Dempningsverdi

Gel Cushion (TE10440)

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gjennomsnittlig demping (dB) (Mf)	19,1	16,7	16,0	24,8	25,4	30,5	43,4	39,1
Standardavvik (dB) (Sf)	4,0	5,1	3,3	2,1	2,7	1,7	2,9	3,9
Antatt beskyttelsesverdi (dB)	15,1	11,6	12,7	22,7	22,7	28,8	40,5	35,2
	SNR			H		M		L
Gjennomsnittlig demping (dB) (Mf)	27,6			31,4		24,7		19,3
Standardavvik (dB) (Sf)	1,7			1,6		2,0		2,7
Antatt beskyttelsesverdi (dB)	26			30		23		17

Foam Cushion (TE10443)

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gjennomsnittlig demping (dB) (Mf)	17,4	17,6	19,1	24,5	31,5	34,0	41,8	37,4
Standardavvik (dB) (Sf)	4,8	3,7	2,8	2,4	3,2	2,2	3,9	6,1
Antatt beskyttelsesverdi (dB)	12,6	13,9	16,3	22,1	28,3	31,8	37,9	31,3
	SNR			H		M		L
Gjennomsnittlig demping (dB) (Mf)	30,1			34,7		27,4		21,7
Standardavvik (dB) (Sf)	1,6			2,1		1,6		2,4
Antatt beskyttelsesverdi (dB)	29			33		26		19

H = SNR-nivå for høyfrekvent støy

M = SNR-nivå for mellomfrekvent støy

L = SNR-nivå for lavfrekvent støy.

EN 352-4:2020 Nivåavhengige kriterienivåer

H = 114 dB(A)

M = 104 dB(A)

L = 94 dB(A)

Underholdning (EN 352-8)

- Bluetooth (A2DP): Maksimalt lydtryknivå er 80 dB(A) ved -10 dBFS.
- Lydinngang: Maksimalt lydtryknivå er 73,8 dB(A) ved 150 mVrms inngangsspenning.

Sikkerhetsrelatert lydinngang (EN 352-6)**Bluetooth (HFP)**

- Det maksimale lydtryknivået er 85,3 dB(A) ved -14 dBFS.
- Referanseinngangssignal for Bluetooth: -17,5 dBFS.
- Forholdet mellom lydutgangsnivå og inngangssignalnivå:

SPL dB(A)	70	75	80	85
Inngangssignalnivå [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-14,3

- Lydutgangsnivå ved maksimalt inngangssignal: 85,3 dB(A) ved -17,5 dBFS. Brukstid ved maksimalt inngangssignal: 3,72 timer ved -17,5 dBFS.

Elektrisk lydinngang

- Det maksimale lydtryknivået er 87,3 dB(A) ved 2,16 Vrms.
- Referanseinngangsspenning: 381,0 mVrms (-8,4 dBVrms).
- Forholdet mellom lydutgangsnivå og inngangssignalnivå:

SPL dB(A)	70	75	80	85	87,3
Inngangssignalnivå (dBFS)	-21,3	-16,2	-10,9	-2,8	6,7

- Lydutgangsnivå ved maksimalt inngangssignal: 87,3 dB(A) ved 2,16 Vrms.
- Driftstid ved maksimalt inngangssignal: 2,34 timer ved 2,16 Vrms.

Fakta

Vekt (uten tilbehør)	Ca. 450 g uten batterier
Driftstemperatur	Mellom +50 °C og 0 °C. Lavere temperaturer kan forkorte batteriets levetid
Strømforsyning	500 mAh spesialtilpasset litumbatteri
Bluetooth-versjon	5,3
Størrelsesutvalg på hodebåndet	S/M/L
IP	IPx4
Materiale i plast	ABS
Materiale i øreputer	PU og silikongel (PU og minneskumversjon selges separat)
Materiale i hodebånd	Ytre lag: PU Innvendig: Skum, metall, PE-plate
Materiale i hodebåndsrammen	Rustfritt stål

Merking

Hunter D Quad Pro

TE10440*

EN 352

CE 1974

* TE10443 ved bruk av minneskumputer, som selges separat.

Erklæring om samsvar

Hunter Sales i Stockholm AB erklærer herved at hørselsvernet. Hunter D Quad Pro er i samsvar med forordning (EU) 2016/425, radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED) og RoHS-direktivet 2011/65/EU vedlegg II som endrer vedlegg (EU) 2015/863. Den fullstendige teksten til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://hunterworld.se/d-quad-bt-pro-doc>

Produsent

Hunter Sales i Stockholm AB

Götlundagatan 3, 12471 Bandhagen, Sverige

www.hunterworld.se





Digitalt aktivt høreværn

Introduktion

Læs vejledningen omhyggeligt, inden du anvender dit høreværn.

Hunter D Quad Pro er et digitalt aktivt høreværn med elektronik, der dæmper hørehøjde, der kan skade din hørelse, og gengiver omgivende lyd inde i høreværnet på et sikkert niveau. Lydene gengives i stereo for at bevare retningslokalisering. Denne funktion er beregnet til brug i støjende omgivelser, hvor der er behov for at høre omgivende lyd, såsom advarsels-signaler, samtaler, trafik osv. Høreværnet er testet og godkendt i henhold til PPE-forordningen (EU) 2016/425 og radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED) og RoHS-direktivet 2011/65/EU, bilag II og ændringen (EU) 2015/863, hvilket betyder, at det opfylder kravene til CE-mærkning.

Inkluderet i pakken

- Hunter D Quad Pro aktivt digitalt høreværn.
- Brugervejledning.
- Genopladeligt lithiumbatteri på 500 mAh, skræddersyet til produktet.
- USB-kabel type C.
- Bommikrofon med ekstra mikrofoncover.

Batteriinstallation

Strømforsyning

Skræddersyet litiumbatteri.

1. Litiumbatteri

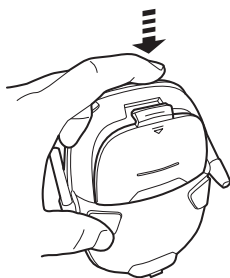
- Tænd/Sluk-knappen skal være slået fra.
- Åbn batteridækslet. Indsæt det skræddersyede litiumbatteri i batterirummet og sæt batterikablet i strømstikket i den rigtige retning for at sikre, at strømforsyningen er tilsluttet. Luk batteridækslet.
- Producenten leverer det skræddersyede litiumbatteri. Andre typer litiumbatterier anbefales ikke.

3. Batteriindikator

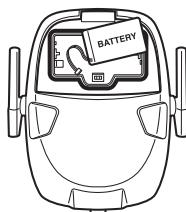
Grøn 100 – 60%, gul 60% – 20%, rød 20% – 0%.

Oplad venligst litiumbatteriet når batteriindikatoren skifter til rødt.

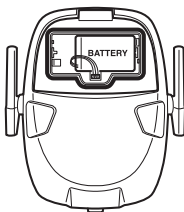
Batteriinstallation



Åbn batteridækslet.



Indsæt det skræddersyede
litiumbatteri i batterirummet.



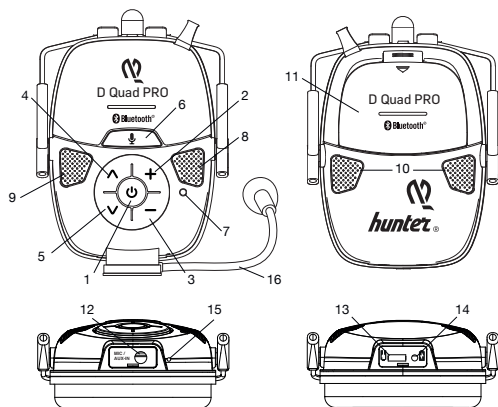
Sæt batterikablet i
strømticket i den rigtige
retning.



Luk batteridækslet.

Placering af kontrolknapper

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Tænd/sluk/multifunktionsknap | 9. Niveauafhængig mikrofon |
| 2. Lydstyrke op | 10. Niveauafhængig mikrofon |
| 3. Lydstyrke ned | 11. Batteridæksel |
| 4. Forrige spor /
Skift lydstyrkeindstilling | 12. Mikrofon- og aux-indgang |
| 5. Næste spor | 13. Type-C-opladningsport |
| 6. PTT | 14. Opladningsindikator |
| 7. Batteriindikator | 15. Indbygget mikrofon til tale |
| 8. Niveauafhængig mikrofon | 16. Bommikrofon |



Betjening

Tænd/sluk/parring

- Hold tænd/sluk-knappen (1) nede i 2 sekunder: »Tænd«.
- Stemmeprompt »Power On«.
- Hold tænd/sluk-knappen (1) nede i 3 sekunder: »Sluk«.
- Stemmeprompt »Power Off«.
- 3 timers automatisk slukning.

Bluetooth-parring med én enhed

- LED'en blinker, mens enheden er i parringsmodus.
- Aktivér Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhed, søg efter »D Quad Pro« og par.
- Efter parring: LED'en slukkes.
- Stemmesignal: »Connected«.

Parring med en Bluetooth-jagtradio

- Aktivér Bluetooth-funktionen på din jagtradio, søg efter »D Quad Pro« og par.
- Efter parring starter mottak (RX) automatisk.
- Hold PTT-knappen (6) nede for at starte transmission (TX), slip knappen, når TX er slut.

Bemærk: Denne høreværns funktionalitet er optimeret til brug med jagtradioer fra Hunter, hvilket betyder, at andre mærker af jagtradioer muligvis ikke er compatible med PTT-funktionen.

Bluetooth-parring med to enheder

- LED'en blinker, mens den er i parringstilstand.
- Aktivér Bluetooth-funktionen på begge dine Bluetooth-enheder, og søg efter »D Quad Pro«.
- Når »D Quad Pro« vises på begge enheder, skal du først parre med den ene enhed. Hvis du bruger en jagtradio, skal du først parre med radioen.
- Efter parring af den første enhed: LED'en blinker ikke.
- Stemmesignal: »Connected«.
- Par nu den anden enhed.
- Stemmesignal: »Connected«.

Bemærk: Når headsettet er tilsluttet en jagtradio og en mobilenhed samtidigt, prioriterer headsettet radioens funktion. Hvis radioen afbryder mobilenhedens funktion (f.eks. et igangværende telefonopkald), skal den muligvis genoptages ved at klikke på tænd/sluk-knappen (1) eller genoptages fra mobilenheden. Bemærk, at nogle mobile operativsystemer ikke tillader dig at vende tilbage til telefonopkaldet i hørevænet. Når du parrer med Hunter Bluetooth-donglen, understøttes parring med en anden enhed ikke.

Bluetooth-musikafspilning

- Tryk én gang på multifunktionsknappen (1): Afspil/pause.
- Tryk én gang på forrige spor (4): Forrige spor.
- Tryk én gang på næste spor (5): Næste spor.

Telefonopkald

- Tryk én gang på multifunktionsknappen (1): Besvar/afslut opkald.
- Hold multifunktionsknappen (1) nede i 2 sekunder: Afvis opkald.

Når der er forbindelse til to enheder, stopper musikken, når der kommer et indgående opkald på den anden enhed. Tryk én gang på multifunktionsknappen (1) for at genoptage musikken, når opkaldet er afsluttet.

Volume Level

To adjust the volume level by single or continuous press button + (2) or – (3).

To switch between Level Dependent volume control and Bluetooth volume control press Previous Track / Volume Mode Switch button (4), for 2 seconds.

Voice Prompt: "Bluetooth Volume Mode", "LD* Volume Mode".

Stemmeopkald

Tryk og hold PTT nede for at bruge stemmeopkald/assistent. Slip knappen for at stoppe brugen af funktionen. Denne funktion er deaktiveret, når der er dobbeltforbindelse til en mobilenhed og en jagtradio.

Nulstil Bluetooth-indstilling

I slukket tilstand skal du trykke og holde multifunktionsknappen (1) nede i 8 sekunder. Der høres to bi-lyde, når Bluetooth er nulstillet.

Niveauafhængig (skåret til nul)

I niveauafhængig lydstyrketilstand (standard) skal du holde næste spor (5) nede i 2 sekunder for at aktivere/deaktivere LD*-funktionen.

* LD = omgivende lyd

Mikrofon/AUX-indgang (12)

Indgangen kan bruges som enten mikrofonstik eller AUX-indgang.

Sæt Bommikrofonen i mikrofonstikket for at bruge boom-mikrofonen.

Sørg for, at den hvide pil på Bommikrofonen vender mod munden for at opnå optimal ydeevne.

Tilslut den ene ende af Ø3,5 mm-kablet til AUX-indgang (12) og den anden ende til den eksterne enhed.

Bemærk: Opkald og lyd via Bluetooth afbrydes, når der modtages et signal via AUX-indgangen.

Tilslut til en jagtradio: Brug et kabel med den ene ende i et 3-polet 3,5 mm stereostik til at tilslutte headsettet og den anden ende i et 2-polet 3,5 mm monostik til at tilslutte jagtradioen. Når jagtradioen modtager et signal, kan brugeren lytte til signalet via headsettet, men ingen transmission er mulig.

Bemærk: Det er normalt at høre en svag kliklyd i headsettet, når du trykker på og slipper sendeknappen (PTT) på en jagtradio. Sørg for, at jagtradioens antenne er mere end 10 cm fra headsettet for at minimere interferens.

Automatisk slukning

3 timers automatisk slukning.

Genopladning af lithiumbatteri

- Oplad kun headsettet med en USB-oplader med en maksimal spænding på 5 volt. Brug af en oplader med en spænding på over 5 volt kan være farligt og kan beskadige headsettet.
- Sæt et USB Type C-opladerkabel i opladningsporten (13) for at genoplade batteriet.
- Opladningsindikator i rødt – opladning.
- Opladningsindikator i grønt – opladning afsluttet.

Batteriindikator (7)

100 – 60% i grønt, 60 – 20% i gult, 20% – 0% i rødt.

Udskift ørepuder

1. Sæt fingeren mellem ørepuden og ørekoppen for at trække dem fra hinanden.
2. Når de er skilt ad, fjerner du hele ørepuden.
3. Sæt den nye ørepude på ørekoppen.
4. Tryk dem sammen, indtil du hører et klik.

Justering af pasformen

1. Tag headsettet på med kontrolpanelet over dit højre øre.
2. Med hovedbøjlen over kronen af dit hoved skal du placere ørekopperne, så de helt omslutter dine ører. Headsettet giver kun hørebekyttelse, når det bæres med hovedbøjlen over kronen af dit hoved.
3. Skub ørekopperne forsigtigt op eller ned for at justere dem, så de sidder fast og behageligt.
4. Sørg for, at polstrene slutter tæt til dit hoved, uden at der er fremmedlegemer mellem ørekoppen og dit hoved (f.eks. blyanter eller brillestænger). Stræk ikke hovedbøjlen mere end nødvendigt, når du placerer ørekopperne over ørerne. Ret ikke hovedbøjlen tilbage, og omform den ikke.

Oplysninger til brugeren

- Ørepropperne monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Ørepropper, og især puder, kan blive slidt med tiden og bør derfor regelmæssigt kontrolleres for revner og utætheder.
- Ørepropperne er udstyret med niveaufafhængig dæmpning og sikkerhedsrelateret lydindgang. Bæreren bør kontrollere, at de fungerer korrekt, inden de tages i brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl, bør bæreren henvende sig til producenten for at få vejledning i vedligeholdelse og udskiftning af batteriet.

- Høreværnet har en underholdningslydfunktion (streaming, musik, radio osv.).
- For at undgå beskadigelse af headsetfunktionen må det ikke udsættes for hårdhændet behandling.
- Der kan opstå interferens og fejl, når tv'et, lysstofrør eller andre elektriske apparater tændes.
- Når lydstyrken begynder at aftage, skal lithiumbatteriet genoplades eller udskiftes. Lithiumbatteri kan købes hos producenten.
- Fjern batteriet fra enheden for at forhindre batterilækage, når du ikke skal bruge den i længere tid.
- Manglende overholdelse af disse instruktioner eller forkert brug af headsettet kan medføre skader og/eller personskader.
- Ørepuderne kan udskiftes. Kontakt leverandøren for at bestille hygiejnesættet.
- Montering af hygiejneovertræk på ørepuderne kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.
- Dette produkt har en levetid på 2–3 år ved korrekt brug/anvendelse, medmindre hovedbøjlen, ørepuderne eller selve høreværnet er beskadiget.
- Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
- Personlige værnemidler yder ikke tilstrækkelig beskyttelse, hvis ørekopperne er defekte eller ikke er placeret korrekt over ørerne.
- Kontroller regelmæssigt, om ørekopperne er i brugbar stand.

Opbevaring

Opbevar ikke høreværnet ved temperaturer over +55 °C, f.eks. på et instrumentbræt eller en vindueskarm. Opbevar ikke høreværnet ved temperaturer under -20 °C. Under ekstremt kolde forhold skal høreværnet opvarmes inden brug.

Rengøring

Tør det blot af med en blød klud fugtet med mild sæbe eller vand. Dypp det ikke i vand. Dette produkt kan blive påvirket negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan fås hos producenten.

Sikkerhed

- Disse ørepropper er beregnet til at beskytte dine ører mod farlig støj.
- Ørepropperne skal bæres hele tiden i støjende omgivelser for at undgå risikoen for høreskader.
- Høj musik kan forårsage høreskader.
- Undgå at arbejde i støjende omgivelser i længere perioder.
- Akustiske advarsler, indikationssignaler og omgivende støj kan lyde anderledes, når du bærer høreværn.
- Opfattelsen af advarselssignaler på visse arbejdspladser kan blive påvirket, når du bruger et lydgenkendelsessystem.
- Udgangen fra det elektriske lydkredsløb i denne høreværn kan overskride det daglige begrænsede lydniveau.
- Hørbarheden af advarselssignaler på bestemte arbejdspladser kan være nedsat, når underholdningsfaciliteten bruges.

Advarsel

- Hvis ovenstående anbefalinger ikke overholdes, vil øreklappernes beskyttelsesevne blive væsentligt forringet.
- For at opnå den bedste ydeevne skal øreklapperne monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Ydeevnen kan forringes i takt med batteriets forbrug. Den typiske varighed for kontinuerlig brug, der kan forventes af øreklappernes batteri, er 14 timer.
- Det niveauafhængige kredsløb i denne beskyttelse kan forstærke eksterne lyde.
- Produktet må ikke anvendes, medmindre det kan sikres, at indgangsspændingen på lydindgangen ikke overstiger 150 mV.
- Ved en indgangsspænding på op til 150 mV overstiger lydsignalet fra underholdningsudstyr ikke 82 dB(A) målt ved øret.

Garanti

- Garantiperioden er 24 måneder, medmindre andet er angivet, fra den dato, hvor produktet blev købt. Garantien gyldighed skal understøttes af en faktura eller en kvittering, hvor købsdatoen er angivet.
- Hvis der opdages fejl i garantiperioden, skal du kontakte din forhandler.
- Denne garanti dækker ikke normal slitage eller fejl som følge af uheld, unormal brug, manglende vedligeholdelse, forkert spænding, ændringer, indgreb eller reparationer udført af et ikke-autoriseret servicecenter. Garantien er ugyldig, hvis fejlen skyldes brug af andet tilbehør end originalt. Hvis kvitteringen eller beskrivelsen er defekt eller mangler, er produktet ikke dækket af garantien.
- Enhver defekt, der opstår på grund af materiale- eller fabrikationsfejl, vil blive erstattet, refunderet eller repareret gratis, hvor det er muligt, i denne periode af den forhandler, hvor du har købt enheden.

Fejlfinding

Defekt	Mulig årsag	Løsning
Ingen lyd	Strøm slukket	Hold tænd/sluk-knappen (1) nede for at aktivere headsettet
	Batteristik er indsat forkert eller sidder løst	Kontroller, at stikket er sat korrekt i stikket
	Batterierne er ved at være flade	Genoplad lithiumbatteriet
Baggrundsstøj	Batterierne er ved at være flade	Genoplad lithiumbatteriet

Tekniske data

Dette produkt er testet i overensstemmelse med harmoniserede europæiske standarder og opfylder sikkerhedskravene i:

- Forordning (EU) 2016/425
EN 352-1: 2020
EN 352-4: 2020
EN 352-8:2020+A1:2024
EN 352-6:2020+A1:2024
- Direktiv om radioudstyr 2014/53/EU (RED).
- RoHS-direktiv 2011/65/EU bilag II, der ændrer bilag (EU) 2015/863.

Certificerings- og overvågningsorgan

PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D - 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.
Notificeret organ nr. 1974.

Dæmpningsværdi

Gel Cushion (TE10440)

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gennemsnitlig dæmpning (dB) (Mf)	19,1	16,7	16,0	24,8	25,4	30,5	43,4	39,1
Standardafvigelse (dB) (Sf)	4,0	5,1	3,3	2,1	2,7	1,7	2,9	3,9
Antaget beskyttelsesværdi (dB)	15,1	11,6	12,7	22,7	22,7	28,8	40,5	35,2
	SNR			H		M		L
Gennemsnitlig dæmpning (dB) (Mf)	27,6			31,4		24,7		19,3
Standardafvigelse (dB) (Sf)	1,7			1,6		2,0		2,7
Antaget beskyttelsesværdi (dB)	26			30		23		17

Foam Cushion (TE10443)

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gennemsnitlig dæmpning (dB) (Mf)	17,4	17,6	19,1	24,5	31,5	34,0	41,8	37,4
Standardafvigelse (dB) (Sf)	4,8	3,7	2,8	2,4	3,2	2,2	3,9	6,1
Antaget beskyttelsesværdi (dB)	12,6	13,9	16,3	22,1	28,3	31,8	37,9	31,3
	SNR			H		M		L
Gennemsnitlig dæmpning (dB) (Mf)	30,1			34,7		27,4		21,7
Standardafvigelse (dB) (Sf)	1,6			2,1		1,6		2,4
Antaget beskyttelsesværdi (dB)	29			33		26		19

H = SNR-niveau for højfrekvent støj

M = SNR-niveau for mellemfrekvent støj

L = SNR-niveau for lavfrekvent støj.

EN 352-4:2020 Niveauafhængige kriterieniveauer

H = 114 dB(A)

M = 104 dB(A)

L = 94 dB(A)

Underholdning (EN 352-8)

- Bluetooth (A2DP): Det maksimale lydtrykniveau er 80 dB(A) ved -10 dBFS.
- Audioindgang: Det maksimale lydtrykniveau er 73,8 dB(A) ved 150 mVrms indgangsspænding.

Sikkerhedsrelateret lydindgang (EN 352-6)**Bluetooth (HFP)**

- Det maksimale lydtrykniveau er 85,3 dB(A) ved -14 dBFS.
- Referenceniveau for indgangssignalet til Bluetooth: -17,5 dBFS.
- Forholdet mellem lydudgangsniveau og indgangssignalniveau:

SPL dB(A)	70	75	80	85
Indgangssignalniveau [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-14,3

- Lydudgangsniveau ved maksimalt indgangssignal: 85,3 dB(A) ved -17,5 dBFS. Driftstid ved maksimalt indgangssignal: 3,72 timer ved -17,5 dBFS.

Elektrisk lydindgang

- Det maksimale lydtrykniveau er 87,3 dB(A) ved 2,16 Vrms.
- Kritisk indgangsspænding: 381,0 mVrms (-8,4 dBVrms).
- Forholdet mellem lydudgangsniveau og indgangssignalniveau:

SPL dB(A)	70	75	80	85	87,3
Indgangssignalniveau [dBFS]	-21,3	-16,2	-10,9	-2,8	6,7

- Belydningsniveau ved maksimalt indgangssignal: 87,3 dB(A) ved 2,16 Vrms.
- Driftstid ved maksimalt indgangssignal: 2,34 timer ved 2,16 Vrms.

Facts

Vægt (eksklusive tilbehør)	Ca. 450 g uden batterier
Driftstemperatur	Mellem +50 °C og 0 °C. Lavere temperaturer kan forkorte batteriets levetid
Strømforsyning	500 mAh skræddersyet lithiumbatteri
Bluetooth-version	5.3
Størrelsesudvalg for hovedbøjlen	S/M/L
IP	IPx4
Materiale i plast	ABS
Materiale i ørepuder	PU og silikongel (PU og memory foam-version sælges separat)
Materiale i hovedbøjle	Ydre lag: PU Indre lag: Skum, metal, PE-plade
Hovedbåndets ramme	Rustfrit stål

Mærkning

Hunter D Quad Pro

TE10440*

EN 352

CE 1974

* TE10443 ved brug af hukommelseskum-puder, som sælges separat.

Overensstemmelseserklæring

Hunter Sales i Stockholm AB erklærer hermed, at høreværnet.
Hunter D Quad Pro er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425,
direktiv 2014/53/EU om radioudstyr (RED) og RoHS-direktiv 2011/65/EU,
bilag II, der ændrer bilag (EU) 2015/863. Den fulde tekst til
EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse:

<https://hunterworld.se/d-quad-bt-pro-doc>

Producent

Hunter Sales i Stockholm AB

Götlundagatan 3, 12471 Bandhagen, Sverige

www.hunterworld.se





Digitaler aktiver Gehörschutz

Einführung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Gehörschutz benutzen.

Hunter D Quad Pro ist ein digitaler aktiver Gehörschutz mit Elektronik, der laute Geräusche, die Ihr Gehör schädigen könnten, dämpft und die Umgebungsgeräusche innerhalb des Gehörschutzes in einer sicheren Lautstärke wiedergibt. Die Geräusche werden in Stereo wiedergegeben, um die Richtungsorientierung zu erhalten. Diese Funktion ist für den Einsatz in lauten Umgebungen vorgesehen, in denen es notwendig ist, die Umgebungsgeräusche wie Warnsignale, Gespräche, Verkehr usw. zu hören. Der Gehörschutz wurde gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU (RED) sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Anhang II und der Änderung (EU) 2015/863 geprüft und zugelassen, was bedeutet, dass er die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt.

Im Paket enthalten

- Aktiver digitaler Gehörschutz Hunter D Quad Pro.
- Benutzerhandbuch.
- Wiederaufladbarer Lithium-Akku mit 500 mAh, speziell angefertigt.
- USB-Kabel Typ C.
- Bügelmikrofon mit Ersatzmikrofonabdeckung.

Einbau der Batterie

Stromversorgung

Maßgeschneiderte Lithium-Batterie.

1. Lithium-Batterie

- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter On/Off ausgeschaltet ist.
- Öffnen der Batterieabdeckung. Legen Sie die maßgeschneiderte Lithium-batterie in das Batteriefach ein und stecken Sie das Batteriekabel in der richtigen Richtung in den Netzanschluss, um sicherzustellen, dass die Stromversorgung hergestellt ist. Schließen Sie die Batterieabdeckung.
- Der Hersteller liefert die passenden Lithium-Batterie. Andere Typen von Lithiumbatterien können nicht verwendet werden.

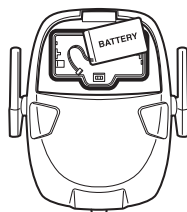
3. Batterieanzeige

Grün 100% – 60%, Gelb 60% – 20%, Rot 20% – 0%. Bitte laden Sie die Lithium-Batterie auf, wenn die Batterieanzeige auf rot wechselt.

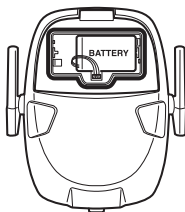
Einbau der Batterie



Öffnen der Batterie-
abdeckung.



Legen Sie die maßgeschneiderte
Lithiumbatterie in das Batteriefach
ein.



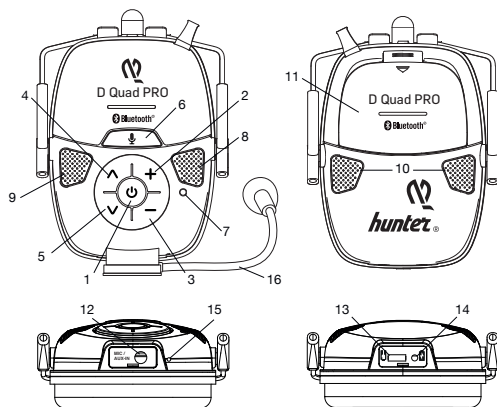
Stecken Sie das Batterie-
kabel in der richtigen
Richtung.



Schließen Sie die Batterie-
abdeckung.

Lokalisation der Bedienelemente

- | | |
|--|--|
| 1. Ein-/Ausschalten/
Multifunktionsknopf | 9. Pegelabhängiges Mikrofon |
| 2. Lautstärke erhöhen | 10. Pegelabhängiges Mikrofon |
| 3. Lautstärke verringern | 11. Akkufachabdeckung |
| 4. Vorheriger Titel /
Lautstärkemode umschalten | 12. Mikrofon- und Aux-
Eingangsbuchse |
| 5. Nächster Titel | 13. Typ-C-Ladeanschluss |
| 6. PTT | 14. Ladeanzeige |
| 7. Akkuanzeige | 15. Integriertes Mikrofon
für Sprache |
| 8. Pegelabhängiges Mikrofon | 16. Bommikrofon |



Bedienung

Ein-/Ausschalten/Koppeln

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) 2 Sekunden lang gedrückt: Einschalten.
- Sprachansage „Power On“.
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt: Ausschalten.
- Sprachansage „Power Off“.
- 3 Stunden automatische Abschaltung.

Bluetooth-Kopplung mit einem Gerät

- LED blinkt im Kopplungsmodus.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Bluetooth-Geräts ein, suchen Sie nach „D Quad Pro“ und koppeln Sie das Gerät.
- Nach der Kopplung: LED blinkt nicht mehr.
- Sprachansage: „Connected“.

Kopplung mit einem Bluetooth-Jagdfunkgerät

- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Jagdfunkgeräts ein, suchen Sie nach „D Quad Pro“ und koppeln Sie das Gerät.
- Nach dem Koppeln startet der Empfang automatisch.
- Halten Sie die PTT-Taste (6) gedrückt, um den Sendebetrieb zu starten, und lassen Sie die Taste los, wenn der Sendebetrieb beendet ist.

Bitte beachten Sie: Die Funktion dieses Gehörschutzes ist für die Verwendung mit Jagdfunkgeräten der Marke Hunter optimiert, was bedeutet, dass andere Marken von Jagdfunkgeräten möglicherweise nicht mit der PTT-Funktion kompatibel sind.

Bluetooth-Kopplung mit zwei Geräten

- LED blinkt im Kopplungsmodus.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf beiden Bluetooth-Geräten und suchen Sie nach „D Quad Pro“.
- Wenn „D Quad Pro“ auf beiden Geräten angezeigt wird, koppeln Sie zuerst ein Gerät. Wenn Sie ein Jagdfunkgerät verwenden, koppeln Sie zuerst das Funkgerät.
- Nach der Kopplung des ersten Geräts: LED blinkt nicht mehr.
- Sprachansage: „Connected“.
- Koppeln Sie nun das zweite Gerät.
- Sprachansage: „Connected“.

Bitte beachten Sie: Wenn das Headset gleichzeitig mit einem Jagdfunkgerät und einem Mobilgerät verbunden ist, hat der Betrieb des Funkgeräts Vorrang. Wenn das Funkgerät den Betrieb des Mobilgeräts unterbricht (z. B. einen laufenden Telefonanruf), muss dieser möglicherweise durch einen Klick auf die Ein-/Aus-Taste (1) oder über das Mobilgerät wieder aufgenommen werden. Bitte beachten Sie, dass einige mobile Betriebssysteme keine Rückkehr zum Telefongespräch im Gehörschutz ermöglichen. Bei der Kopplung mit dem Hunter Bluetooth Dongle wird die Kopplung mit einem zweiten Gerät nicht unterstützt.

Bluetooth-Musikwiedergabe

- Einmaliges Drücken der Multifunktionstaste (1): Wiedergabe/Pause.
- Einmaliges Drücken der Taste „Vorheriger Titel“ (4): Vorheriger Titel.
- Einmaliges Drücken der Taste „Nächster Titel“ (5): Nächster Titel.

Telefonanruf

- Einmaliges Drücken der Multifunktionstaste (1): Anruf annehmen/beenden.
- Halten Sie die Multifunktionstaste (1) 2 Sekunden lang gedrückt: Anruf ablehnen.

Wenn zwei Geräte verbunden sind, wird die Musikwiedergabe unterbrochen, wenn auf dem zweiten Gerät ein Anruf eingeht. Drücken Sie einmal die Multifunktionstaste (1), um die Musikwiedergabe nach Beendigung des Anrufs fortzusetzen.

Lautstärke

Um die Lautstärke einzustellen, drücken Sie einmal oder mehrmals die Taste + (2) oder – (3).

Um zwischen der lautstärkeabhängigen Lautstärkeregelung und der Bluetooth-Lautstärkeregelung zu wechseln, drücken Sie die Taste „Vorheriger Titel/Lautstärkemode“ (4) 2 Sekunden lang.

Sprachansage: „Bluetooth Volume Mode“, „LD* Volume Mode“.

Sprachwahl

Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, um die Sprachwahl/den Sprachassistenten zu verwenden. Lassen Sie die Taste los, um die Funktion zu beenden. Diese Funktion ist deaktiviert, wenn eine doppelte Verbindung zu einem Mobilgerät und einem Funkgerät besteht.

Bluetooth-Einstellungen zurücksetzen

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Multifunktionstaste (1) 8 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Zurücksetzen von Bluetooth ertönen zwei doppelte Signaltöne.

Pegelabhängig (auf Null abschneiden)

Halten Sie im pegelabhängigen Lautstärkemode (Standard) die Taste „Nächster Titel“ (5) 2 Sekunden lang gedrückt, um die LD*-Funktion ein- oder auszuschalten. LD = Umgebungsgeräusche

Mikrofon-/AUX-Eingang (12)

Der Eingang kann entweder als Mikrofonbuchse oder als AUX-Eingang verwendet werden.

Stecken Sie das Bügelmikrofon in die Mikrofonbuchse, um das Bügelmikrofon zu verwenden.

Achten Sie darauf, dass der weiße Pfeil auf dem Bügelmikrofon zum Mund zeigt, um eine optimale Leistung zu erzielen.

Verwenden Sie ein Kabel mit zwei 3,5-mm-Klinkesteckern und verbinden Sie je einen Stecker mit dem AUX-Eingang (12) und einen mit dem externen Gerät.

Bitte beachten Sie: Dass Gespräche und Audioübertragungen über Bluetooth bei eingehenden Signalen über den AUX-Eingang unterbrochen werden.

Die Musik wird angehalten, wenn ein Anruf eingeht. Die Musik wird fortgesetzt, wenn der Anruf beendet ist.

Verbindung mit einem Jagdfunkgerät: Verwenden Sie ein Kabel mit einem Ende als 3-polige 3,5-mm-Stereo-Buchse zum Anschließen des Headsets und dem anderen Ende als 2-polige 3,5-mm-Mono-Buchse zum Anschließen an das Jagdfunkgerät. Wenn das Jagdfunkgerät ein Signal empfängt, kann der Benutzer das Signal über das Headset hören, eine Übertragung ist jedoch nicht möglich.

Bitte beachten Sie: Es ist normal, dass Sie ein leises Klicken im Headset hören, wenn Sie die Sendetaste (PTT) an einem Jagdfunkgerät drücken und loslassen. Stellen Sie sicher, dass die Antenne des Jagdfunkgeräts mehr als 10 cm vom Headset entfernt ist, um Störungen zu minimieren.

Automatische Abschaltung

Automatische Abschaltung nach 3 Stunden.

Lithium-Akku aufladen

- Laden Sie das Headset nur mit einem USB-Ladegerät mit maximal 5 Volt auf. Die Verwendung eines Ladegeräts mit mehr als 5 Volt kann gefährlich sein und das Headset beschädigen.
- Stecken Sie ein USB-C-Ladekabel in den Ladeanschluss (13), um den Akku aufzuladen.
- Ladeanzeige rot – wird geladen.
- Ladeanzeige in Grün – Ladevorgang abgeschlossen.

Batterieanzeige (7)

100 – 60% in Grün, 60 – 20% in Gelb, 20% – 0% in Rot.

Ohrpolster austauschen

1. Stecken Sie Ihren Finger zwischen das Ohrpolster und die Ohrmuschel, um sie auseinanderzuziehen.
2. Nachdem sie sich gelöst haben, entfernen Sie das gesamte Ohrpolster.
3. Setzen Sie das neue Ohrpolster auf die Ohrmuschel.
4. Drücken Sie sie zusammen, bis Sie ein Klicken hören.

Anpassen der Passform

1. Setzen Sie das Headset mit dem Bedienfeld über Ihrem rechten Ohr auf.
2. Positionieren Sie die Ohrmuscheln so, dass sie Ihre Ohren vollständig umschließen, wobei sich das Kopfband über Ihrem Scheitel befindet. Das Headset bietet nur dann Gehörschutz, wenn das Kopfband über Ihrem Scheitel getragen wird.
3. Schieben Sie die Ohrmuscheln vorsichtig nach oben oder unten, um eine feste und bequeme Passform zu erzielen.
4. Stellen Sie sicher, dass die Polster dicht an Ihrem Kopf anliegen und keine Fremdkörper zwischen der Ohrmuschel und Ihrem Kopf stören (z. B. Bleistifte oder Brillenbügel). Dehnen Sie den Kopfbügel nicht mehr als nötig, wenn Sie die Ohrmuscheln über die Ohren legen. Biegen Sie das Kopfband nicht zurück und verändern Sie seine Form nicht.

Informationen für den Träger

- Die Ohrenschützer werden gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gewartet.
- Ohrenschützer, insbesondere die Polster, können sich mit der Zeit abnutzen und sollten regelmäßig auf Risse und Undichtigkeiten überprüft werden.

- Die Ohrenschützer sind mit einer pegelabhängigen Dämpfung und einem sicherheitsrelevanten Audioeingang ausgestattet. Der Träger sollte vor der Verwendung die korrekte Funktion überprüfen. Wenn Verzerrungen oder Fehlfunktionen festgestellt werden, sollte der Träger die Empfehlungen des Herstellers zur Wartung und zum Austausch der Batterie beachten.
- Der Gehörschutz verfügt über eine Unterhaltungs-Audiofunktion (Streaming, Musik, Radio usw.).
- Um Schäden an der Headset-Funktion zu vermeiden, behandeln Sie das Headset nicht unsachgemäß.
- Beim Einschalten des Fernsehers, von Leuchtstofflampen oder anderen Elektrogeräten können Störungen und Fehler auftreten.
- Wenn die Lautstärke nachlässt, laden Sie die Lithiumbatterie auf oder ersetzen Sie sie. Lithiumbatterien sind beim Hersteller erhältlich.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen oder der unsachgemäße Gebrauch des Headsets kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.
- Die Ohrpolster sind austauschbar. Wenden Sie sich an den Lieferanten, um das Hygiene-Set zu bestellen.
- Das Anbringen von Hygieneüberzügen an den Ohrpolstern kann die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Dieses Produkt hat bei ordnungsgemäßem Betrieb/Einsatz eine Lebensdauer von 2 – 3 Jahren, sofern das Kopfband, die Ohrpolster oder der Gehörschutz nicht beschädigt sind.
- Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Die PSA bietet keinen angemessenen Schutz, wenn der Gehörschutz defekt ist oder nicht korrekt über dem Ohr sitzt.
- Überprüfen Sie den Gehörschutz regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit.

Lagerung

Lagern Sie den Gehörschutz nicht bei Temperaturen über +55 °C, z. B. auf dem Armaturenbrett oder der Fensterbank. Lagern Sie den Gehörschutz nicht bei Temperaturen unter -20 °C. Bei extrem kalten Bedingungen erwärmen Sie den Gehörschutz vor der Verwendung.

Reinigung

Wischen Sie ihn einfach mit einem weichen, mit milder Seife oder Wasser angefeuchteten Tuch ab. Tauchen Sie ihn nicht in Wasser. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.

Sicherheit

- Diese Kapselgehörschützer dienen zum Schutz Ihrer Ohren vor gefährlichem Lärm.
- Der Gehörschutz muss in lauten Umgebungen stets getragen werden, um das Risiko von Hörschäden zu vermeiden.
- Laute Musik kann zu Hörschäden führen.
- Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume in einer lauten Umgebung zu arbeiten.
- Akustische Warnsignale, Anzeigesignale und Umgebungsgeräusche können beim Tragen eines Gehörschutzes anders klingen.
- Die Wahrnehmung von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen kann durch die Verwendung eines Tonwiedergabesystems beeinträchtigt werden.
- Die Leistung des elektrischen Audiokreises dieses Gehörschutzes kann den täglichen Grenzwert für den Schallpegel überschreiten.
- Die Hörbarkeit von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen kann bei Verwendung der Unterhaltungsfunktion beeinträchtigt sein.

Warnung

- Werden die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt, wird die Schutzwirkung der Ohrenschützer erheblich beeinträchtigt.
- Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, müssen die Ohrenschützer gemäß den Anweisungen des Herstellers angebracht, eingestellt und gewartet werden.
- Die Leistung kann sich mit fortschreitender Entladung der Batterie verschlechtern. Die typische Dauer der ununterbrochenen Nutzung, die von der Batterie der Ohrenschützer erwartet werden kann, beträgt 14 Stunden.
- Die pegelabhängige Schaltung dieser Schutzfunktion kann externe Geräusche verstärken.
- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn sichergestellt ist, dass die Eingangsspannung am Audioeingang 150 mV nicht überschreitet.
- Bei einer Eingangsspannung von bis zu 150 mV überschreitet das Unterhaltungs-Audiosignal den für das Ohr wirksamen Wert von 82 dB(A) nicht.

Garantie

- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum, sofern nicht anders angegeben. Die Gültigkeit der Garantie muss durch eine Rechnung oder einen Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums nachgewiesen werden.
- Wenn während der Garantiezeit Fehler festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Diese Garantie gilt nicht für normale Abnutzung oder Ausfälle aufgrund von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung, vernachlässigter Wartung, falscher Spannung, Modifikationen, Eingriffen oder Reparaturen, die von einem nicht autorisierten Servicecenter durchgeführt wurden. Die Garantie erlischt, wenn der Ausfall durch die Verwendung von nicht originaleem Zubehör verursacht wurde.
- Wenn der Kaufbeleg oder die Beschreibung fehlerhaft ist oder fehlt, gilt die Garantie nicht für das Produkt.
- Jeder Defekt, der aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern auftritt, wird während dieser Zeit vom Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, nach Möglichkeit kostenlos ersetzt, erstattet oder repariert.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton	Ausschalten	Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) gedrückt, um das Headset
	Batterienanschluss sind falsch eingesetzt oder locker	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Buchse eingesteckt ist
	Batterien sind leer	Laden Sie die Lithium-Batterie wieder auf
Hintergrundgeräusche	Batterien sind leer	Laden Sie die Lithium-Batterie wieder auf

Technische Daten

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen geprüft und erfüllt die Sicherheitsanforderungen von:

- Verordnung (EU) 2016/425
EN 352-1: 2020
EN 352-4: 2020
EN 352-8:2020+A1:2024
EN 352-6:2020+A1:2024
- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU (RED).
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Anhang II zur Änderung des Anhangs (EU) 2015/863.

Zertifizierungs- und Überwachungsstelle

PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland.
Benannte Stelle Nr. 1974.

Dämpfungswert

Gel Cushion (TE10440)

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämpfung (dB) (Mf)	19,1	16,7	16,0	24,8	25,4	30,5	43,4	39,1
Standardabweichung (dB) (Sf)	4,0	5,1	3,3	2,1	2,7	1,7	2,9	3,9
Angenommener Schutzwert (dB)	15,1	11,6	12,7	22,7	22,7	28,8	40,5	35,2
	SNR			H		M		L
Mittlere Dämpfung (dB) (Mf)	27,6			31,4		24,7		19,3
Standardabweichung (dB) (Sf)	1,7			1,6		2,0		2,7
Angenommener Schutzwert (dB)	26			30		23		17

Foam Cushion (TE10443)

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämpfung (dB) (Mf)	17,4	17,6	19,1	24,5	31,5	34,0	41,8	37,4
Standardabweichung (dB) (Sf)	4,8	3,7	2,8	2,4	3,2	2,2	3,9	6,1
Angenommener Schutzwert (dB)	12,6	13,9	16,3	22,1	28,3	31,8	37,9	31,3
	SNR			H		M		L
Mittlere Dämpfung (dB) (Mf)	30,1			34,7		27,4		21,7
Standardabweichung (dB) (Sf)	1,6			2,1		1,6		2,4
Angenommener Schutzwert (dB)	29			33		26		19

H = SNR-Pegel für hochfrequentes Rauschen

M = SNR-Pegel für mittelfrequentes Rauschen

L = SNR-Pegel für niederfrequentes Rauschen.

EN 352-4:2020 Pegelabhängige Kriteriumswerte

H = 114 dB(A)

M = 104 dB(A)

L = 94 dB(A)

Unterhaltung (EN 352-8)

- Bluetooth (A2DP): Der maximale Schalldruckpegel beträgt 80 dB(A) bei -10 dBFS.
- Audioeingang: Der maximale Schalldruckpegel beträgt 73,8 dB(A) bei einer Eingangsspannung von 150 mVrms.

Sicherheitsrelevanter Audioeingang (EN 352-6)

Bluetooth (HFP)

- Der maximale Schalldruckpegel beträgt 85,3 dB(A) bei -14 dBFS.
- Referenz-Eingangssignal für Bluetooth: -17,5 dBFS.
- Verhältnis zwischen Schallausgangspegel und Eingangssignalpegel:

SPL dB(A)	70	75	80	85
Eingangssignalpegel [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-14,3

- Schallausgangspegel bei maximalem Eingangssignal: 85,3 dB(A) bei -17,5 dBFS. Betriebsdauer bei maximalem Eingangssignal: 3,72 h bei -17,5 dBFS.

Elektrischer Audioeingang

- Der maximale Schalldruckpegel beträgt 87,3 dB(A) bei 2,16 Vrms.
- Referenz-Eingangsspannung: 381,0 mVrms (-8,4 dBVrms).
- Beziehung zwischen Schallpegel und Eingangssignalpegel:

SPL dB(A)	70	75	80	85	87,3
Eingangssignalpegel [dBFS]	-21,3	-16,2	-10,9	-2,8	6,7

- Schallausgangspegel bei maximalem Eingangssignal: 87,3 dB(A) bei 2,16 Vrms.
- Betriebsdauer bei maximalem Eingangssignal: 2,34 h bei 2,16 Vrms.

Fakten

Gewicht (ohne Zubehör)	Ca. 450 g ohne Batterien
Betriebstemperatur	Zwischen +50 °C und 0 °C. Temperaturen unterhalb dieses Bereichs können die Lebensdauer der Batterie verkürzen.
Stromversorgung	500 mAh maßgeschneiderte Lithium-Batterie
Bluetooth-Version	5,3
Größenbereich des Kopfbügels	S/M/L
IP	IPx4
Material Kunststoff	ABS
Material Ohrpolster	PU und Silikongel (PU- und Memory-Schaum-Version separat erhältlich)
Material Kopfbügel	Außenlage: PU Innen: Schaumstoff, Metall, PE-Platte
Material des Kopfbügelrahmens	Edelstahl

Kennzeichnung

Hunter D Quad Pro

TE10440*

EN 352

CE 1974

* TE10443 bei Verwendung von Memory-Schaum-Polstern,
die separat erhältlich sind.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Hunter Sales i Stockholm AB, dass der Gehörschutz Hunter D Quad Pro der Verordnung (EU) 2016/425, der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU (RED) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Anhang II zur Änderung des Anhangs (EU) 2015/863 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://hunterworld.se/d-quad-bt-pro-doc>

Manufacturer

Hunter Sales i Stockholm AB

Götlundagatan 3, 12471 Bandhagen, Schweden

www.hunterworld.se







www.hunterworld.se

Model: Hunter D Quad Pro, TE10440 / TE10443

Manual Creation Date 2026-03-19

Manual Version No. 2.0